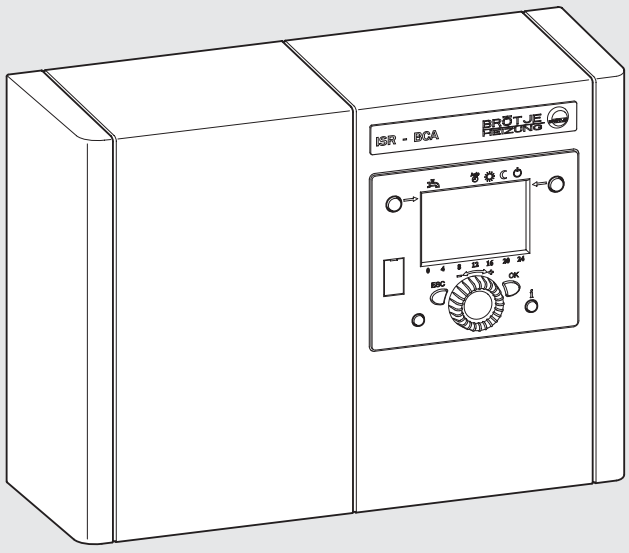
Régulateur à cascade

ISR-Plus
ISR BCA
ISR BCA-SGB

Montage / Réglage



www.brotje.fr

Sommaire

1. A propos des présentes instructions 3
1.1 Contenu des présentes instructions 3
1.2 Symboles utilisés 3
1.3 A qui s'adressent les présentes instructions? 3
1.4 Fournitures 3

2. Sécurité 4
2.1 Utilisation conforme 4
2.2 Première mise en service. 4
2.3 Consignes de sécurité générales 4

3. Indications techniques 5
3.1 Dimensions ISR BCA 5
3.2 Caractéristiques techniques ISR BCA/ISR BCA-SGB 6
3.3 Schéma de câblage 7

4. Avant l'installation 8
4.1 Exemple d'utilisation ISR BCA avec WGB C/D 8
4.2 Exemple d'utilisation ISR BCA avec SOB/L/TE C 10
4.3 Exemple d'utilisation ISR BCA-SGB 12

5. Montage 14
5.1 Montage mural ISR BCA 14
5.2 Montage ISR BCA-SGB 16

6. Installation 19
6.1 Raccordement électrique (générale) 19
6.2 Pose des conduites (ISR BCA) 19
6.3 Raccordement ISR BCA 20
6.4 Raccordement ISR BCA-SGB 21
6.5 Fabrication d'une connexion bus 21
6.6 Installation conforme à la CEM 22

7. Commande 24
7.1 Eléments de commande 24
7.2 Affichages. 25
7.3 Commande 26

8. Programmation 28
8.1 Méthode de programmation 28
8.2 Modification de paramètres 29
8.3 Panneau de réglage 31
8.4 Explications sur le panneau de réglage. 47
8.5 Tab. des codes de dérangement 79

59-274 222.4 10.08 Sa

1. A propos des présentes instructions

Veuillez lire soigneusement les instructions avant le montage des régulateurs de cascade ISR BCA et ISR BCA-SGB.

1.1 Contenu des présentes instructions

Les présentes instructions portent sur le montage et le réglage des régulateurs de cacade ISR BCA et ISR BCA-SGB.

1.2 Symboles utilisés

Danger! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort.

Risque de décharges électriques! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort dû à l'électricité!

Attention! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque pour l'environnement et l'appareil.

Consigne/conseil: Vous trouverez ici des informations annexes et des conseils précieux.

Renvoi des informations complémentaires dans d'autres documents.

1.3 A qui s'adressent les présentes instructions?

Cette notice s'adresse au spécialiste qui installe le régulateur.

1.4 Fournitures

Fournitures ISR BCA

- Régulateur à cascade ISR BCA, boîtier pour montage mural
- 2 sondes UAF6
- 1 sonde ECS UF6

Fournitures ISR BCA-SGB

- Régulateur à cascade ISR BCA-SGB pour montage dans la chaudière EuroCondens SGB 90-250
- 2 sondes UAF6
- 1 sonde ECS UF6
- module de bus CIB C
- branchements
- 6 attaches de câble

Concernant le montage du module CIB: Vous trouverez des informations dans le *manuel de montage module de bus CIB C*.

59-274 222.4 10.08 Sa

2. Sécurité

Danger! Observez absolument les consignes de sécurité suivantes! Dans le cas contraire, vous vous exposez, vous et des tiers, à des risques.

2.1 Utilisation conforme

Le régulateur à cascade ISR BCA sert à la régulation assujettie aux températures extérieures de cascades de chaudières comportant jusqu'à 15 chaudières en combinaison avec des régulations Eurocontrol à capacité ISR ou LPB.
Le régulateur de cascade ISR BCA-SGB sert à la régulation assujettie à la température extérieure de cascades de chaudières pouvant atteindre le nombre de 15 chaudières de la série EuroCondens SGB 90-250 D en combinaison avec les régulations Eurocontrol adaptées à ISR ou LPB.

2.2 Première mise en service

Le panneau de réglage du chapitre *Programmation* de ce manuel et le panneau de réglage du *manuel d'installation* de la chaudière utilisée sont à observer!

2.3 Consignes de sécurité générales

Risque de décharge électrique! Tous les travaux électriques liés à l'installation ont uniquement le droit d'être effectués par du personnel spécialisé en électrotechnique!
Les accessoires utilisés doivent correspondre aux règles techniques et être autorisés par le fabricant en combinaison avec cet accessoire. Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées.
Il est interdit d'effectuer des modifications et des changements par soi-même sur la ISR BCA car ils risquent de provoquer des dommages sur les accessoires et sur la chaudière. L'homologation de l'appareil expire en cas de non-observation.

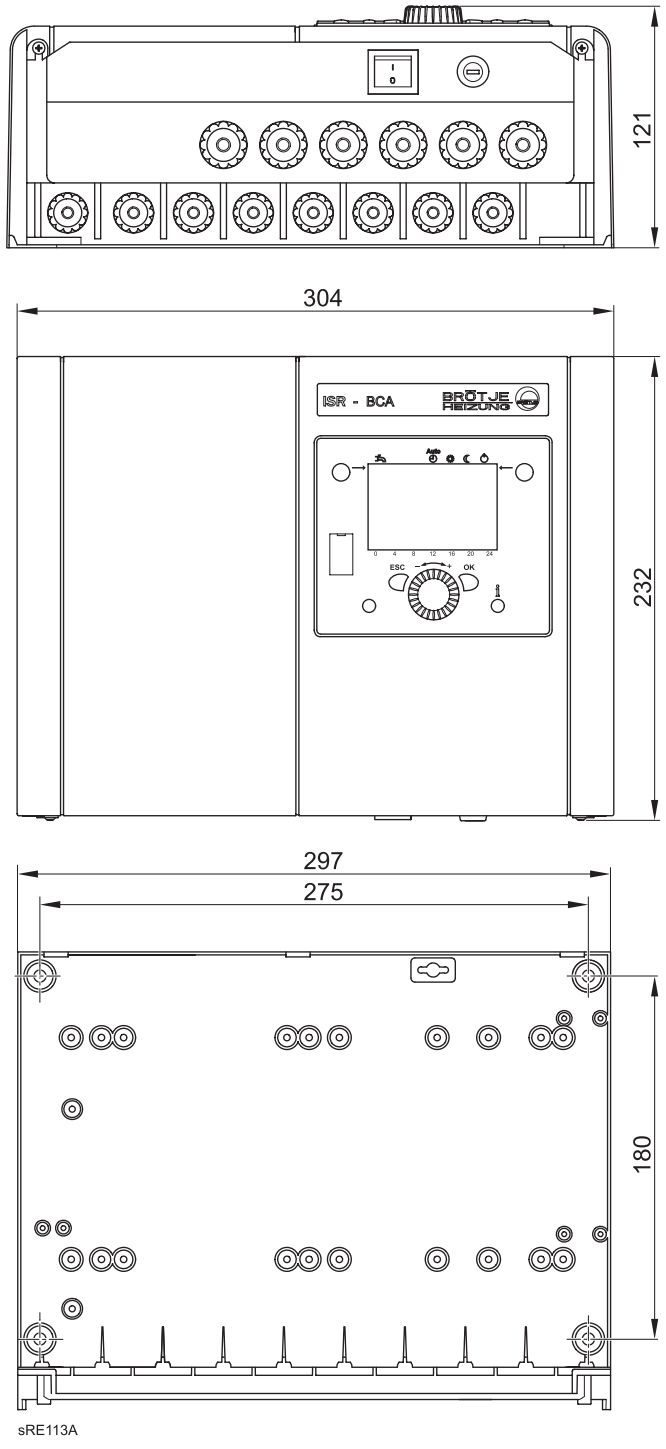
Attention! En cas d'utilisation de la fonction chaudière du régulateur ISR, celui ne doit pas travailler en remplacement de la régulation montée dans la chaudière.
Les régulations existantes avec tous les commutateurs, thermostats et le limiteur de température doivent toujours rester en service, sinon l'agrément de la chaudière deviendrait caduque.
Nos régulateurs ISR doivent uniquement être utilisés comme régulateurs principaux.
Pour le raccordement correcte, voir le schéma de câblage ou se renseigner auprès du fabricant de chaudière respectif.

59-274 222.4 10.08 Sa

3. Indications techniques

3.1 Dimensions ISR BCA

Fig. 1: Dimensions



Remarque: Les dimensions indiquées ci-dessus ne sont pas valables pour le régulateur de cascade ISR BCA-SGB!

59-274 222.4 10.08 Sa

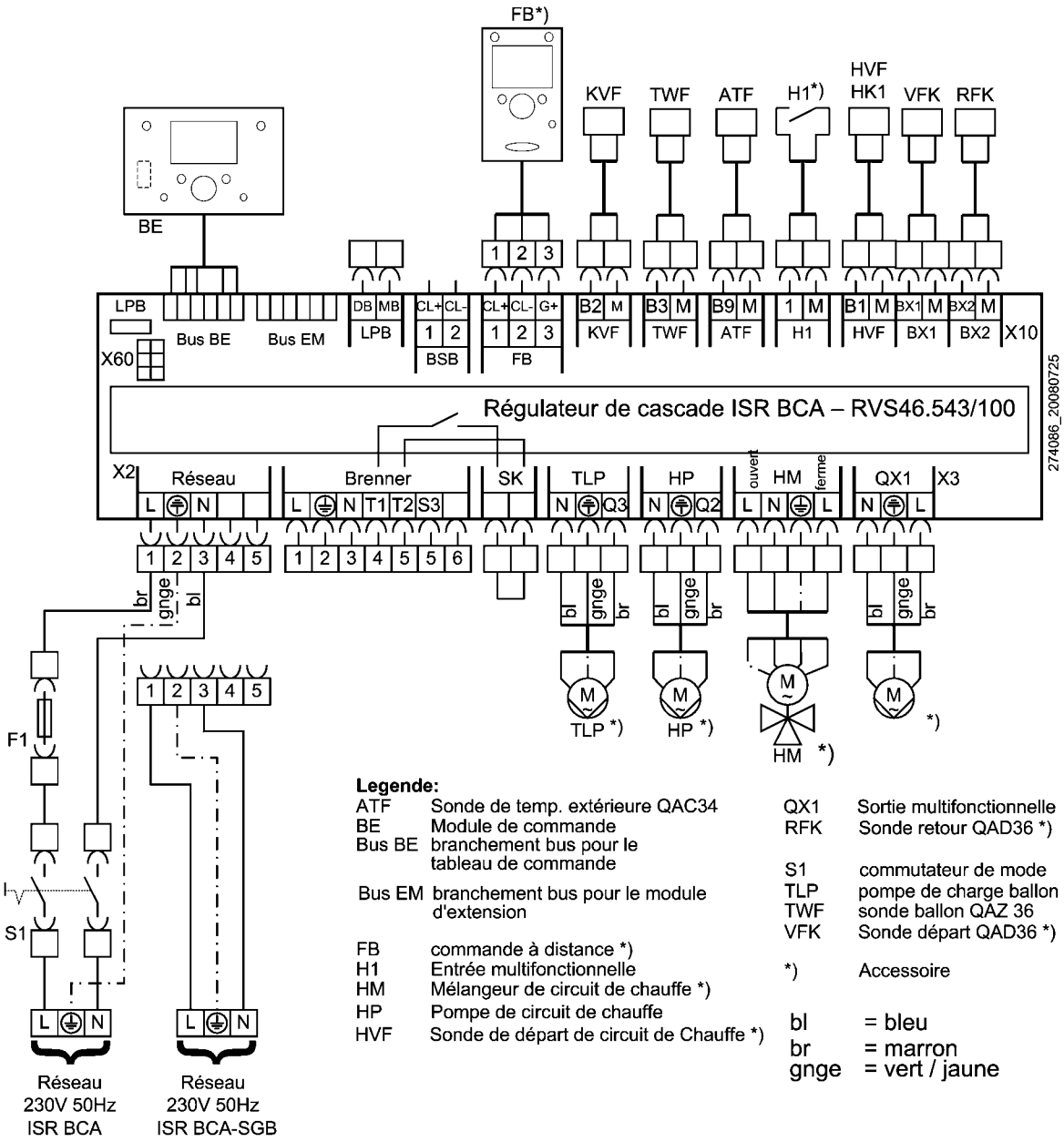
3.2 Caractéristiques techniques ISR BCA/ISR BCA-SGB

Valeurs de raccordement						
Branchement électrique		230 V/50 Hz				
Puissance absorbée max	VA	11				
Entrées						
Entrées numériques H1 et H2		Basse tension de protection				
Tension lors d'un contact ouvert	V	12				
Intensité lors d'un contact fermé	mA	3				
Entrées analogiques H1 et H2		Basse tension de protection				
Plage de travail	V	0...10				
Résistance intérieure	kΩ	> 100				
Entrée sonde B9		Sonde extérieure QAC 34				
Entrées sondes B1, B2, B3, B12, BX1, BX2, BX3, BX4		Sonde UAF 6, sonde UF 6				
Longueurs de conduites de sondes admissibles						
Section de conduites	mm^2	0,25	0,5	0,75	1,0	1,5
Longueur maximale	m	20	40	60	80	120
Sorties						
Sortie relais						
Plage de courant de dimensionnement	A	1				
Sortie Triac QX3						
Plage de courant de dimensionnement mode ON/OFF	A	1				
Sortie analogique U1						
Tension de sortie	V	0...10				
Interfaces, longueurs de conduites						
LPB		Câble Cu 1,5 mm^2, 2 fils, non permutables				
avec alimentation bus régulateur (par régulateur)	m	250				
avec alimentation bus centrale	m	460				

59-274 222.4 10.08 Sa

3.3 Schéma de câblage

Fig. 2: Schéma de câblage



59-274 222.4 10.08 Sa

4. Avant l'installation

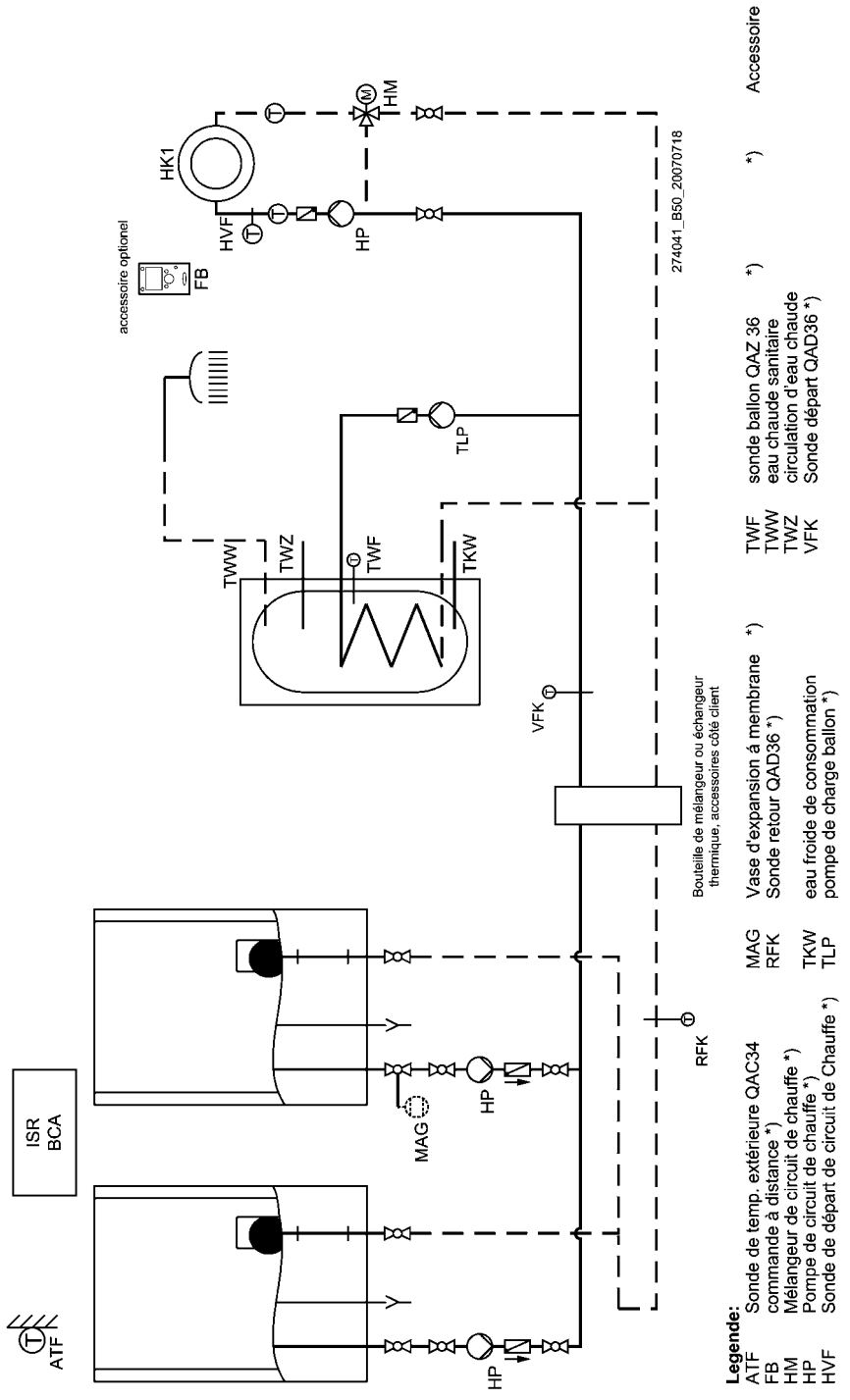
Vous trouverez ci-après quelques exemples d'utilisation réalisables avec le régulateur à cascade ISR BCA/ISR BCA-SGB.

Vous trouverez d'autres exemples d'application dans le *Manuel de programmation et d'hydraulique pour régulateur mural*.

4.1 Exemple d'utilisation ISR BCA avec WGB C/D

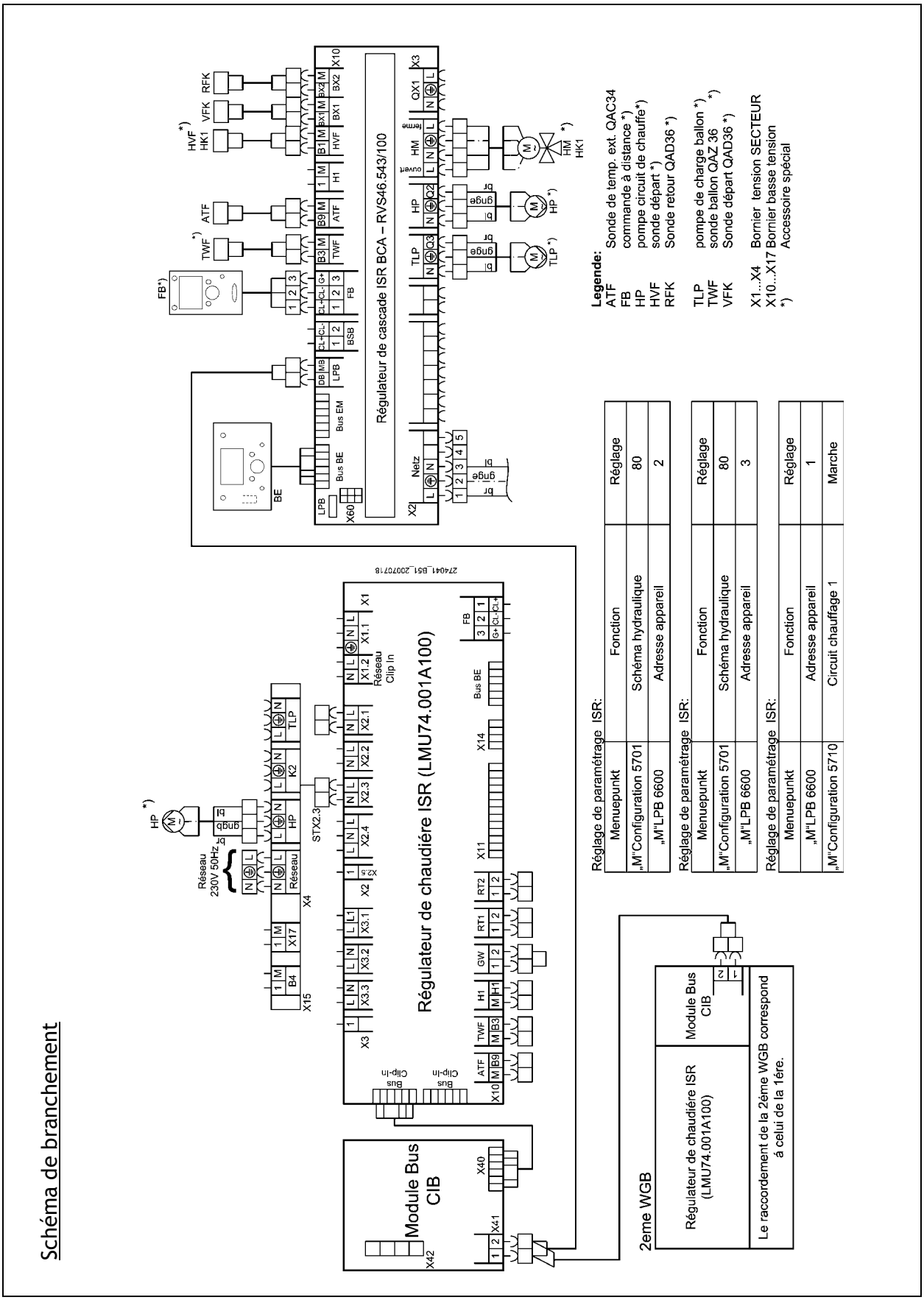
Exemple d'utilisation: Deux WGB avec un circuit de chauffe pompe, un circuit de chauffe mélangeur, avec sas hydraulique, ballon d'eau potable et régulateur à cascade ISR BCA

Schéma hydraulique



59-274 222.4 10.08 Sa

Schéma de branchement


Régulateur de cascade ISR BCA – RVS46.543/100
Régulateur de chaudière ISR (LMU74.001A100)
Module Bus CIB
2eme WGB
Régulateur de chaudière ISR (LMU74.001A100)
Le raccordement de la 2ème WGB correspond á celui de la 1ére.
Réseau 230V 50Hz
Réseau
Clip-In Bus
Clip In Réseau
274041_B51_2007018
Legende:
ATF Sonde de temp. ext. QAC34
FB commande à distance *)
HP pompe circuit de chauffe*)
HVF sonde départ *)
RFK Sonde retour QAD36 *)
TLP pompe de charge ballon *)
TWF sonde ballon QAZ 36 *)
VFK Sonde départ QAD36 *)
X1...X4 Bornier tension SECTEUR
X10...X17 Bornier basse tension
*) Accessoire spécial

Réglage de paramétrage ISR:

Menuepunkt	Fonction	Réglage
„M"Configuration 5701	Schéma hydraulique	80
„M"LPB 6600	Adresse appareil	2

Réglage de paramétrage ISR:

Menuepunkt	Fonction	Réglage
„M"Configuration 5701	Schéma hydraulique	80
„M"LPB 6600	Adresse appareil	3

Réglage de paramétrage ISR:

Menuepunkt	Fonction	Réglage
„M"LPB 6600	Adresse appareil	1
„M"Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Marche

59-274 222.4 10.08 Sa

4.2 Exemple d'utilisation ISR BCA avec SOB/L/TE C

Exemple d'utilisation: Deux L/SOB/TE avec un circuit de chauffe pompe, deux circuits de chauffe mélangeur, avec sas hydraulique, ballon d'eau potable et régulateur à cascade ISR BCA

Schéma hydraulique

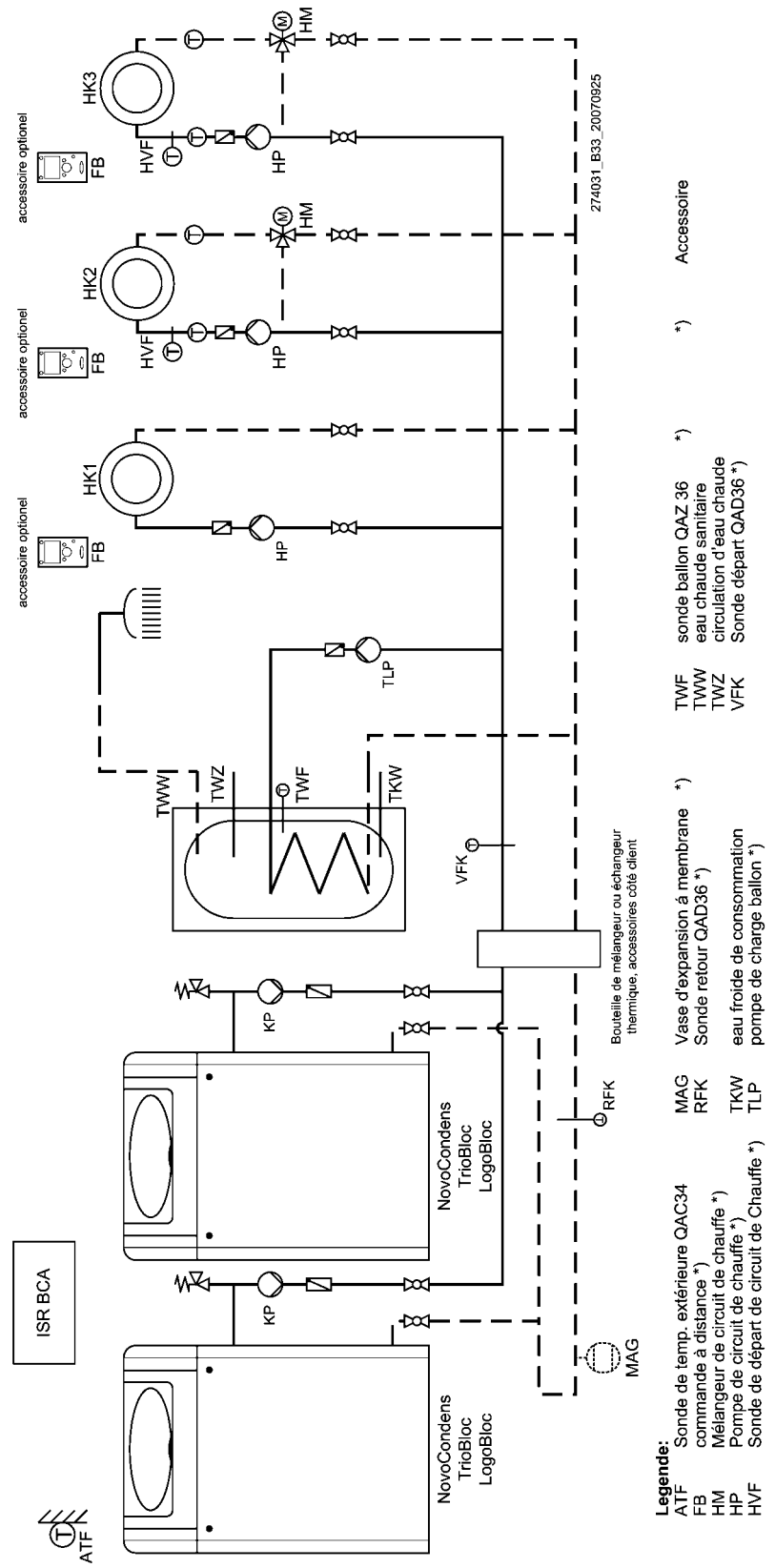
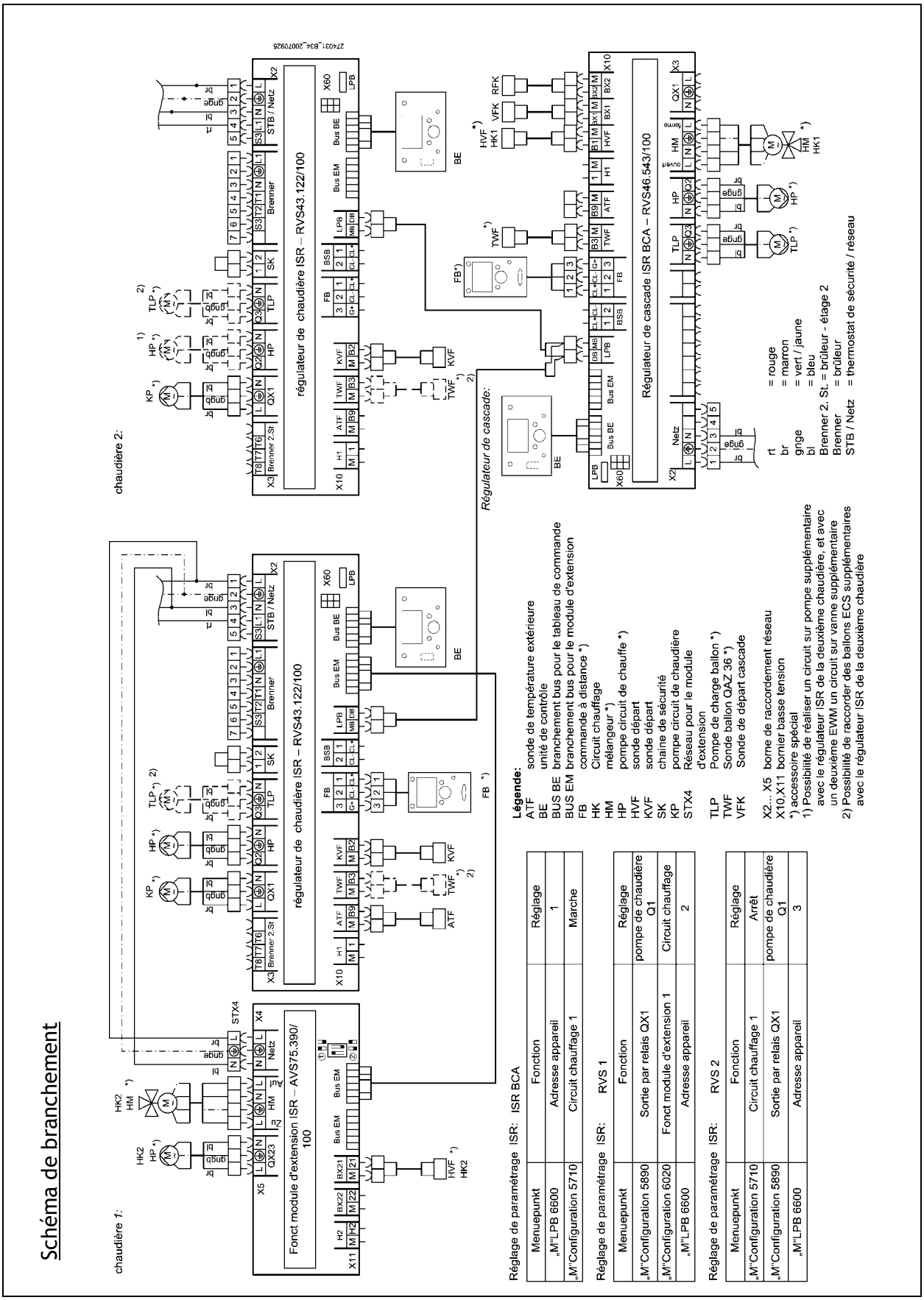


Schéma de branchement


chaudière 1:
chaudière 2:
Régulateur de cascade:
Fonct module d'extension ISR – AVS75.390/100
régulateur de chaudière ISR – RVS43.122/100
Régulateur de cascade ISR BCA – RVS46.543/100
Légende:
ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HK Circuit chauffage
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité
KP pompe circuit de chaudière
STX4 Réseau pour le module d'extension
TLP Pompe de charge ballon *)
TWF Sonde ballon QAZ 36 *)
VFK Sonde de départ cascade
X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial
1) Possibilité de réaliser un circuit sur pompe supplémentaire avec le régulateur ISR de la deuxième chaudière, et avec un deuxième EWM un circuit sur vanne supplémentaire
2) Possibilité de raccorder des ballons ECS supplémentaires avec le régulateur ISR de la deuxième chaudière
rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Réglage de paramétrage ISR: ISR BCA

Menuepunkt	Fonction	Réglage
„M"LPB 6600	Adresse appareil	1
„M"Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Marche

Réglage de paramétrage ISR: RVS 1

Menuepunkt	Fonction	Réglage
„M"Configuration 5890	Sortie par relais QX1	pompe de chaudière Q1
„M"Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage
„M"LPB 6600	Adresse appareil	2

Réglage de paramétrage ISR: RVS 2

Menuepunkt	Fonction	Réglage
„M"Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Arrêt
„M"Configuration 5890	Sortie par relais QX1	pompe de chaudière Q1
„M"LPB 6600	Adresse appareil	3

4.3 Exemple d'utilisation ISR BCA-SGB

Exemple d'utilisation: Deux SGB à sas hydraulique, un circuit de chauffage mélangeur, un ballon d'eau potable et un régulateur de cascade ISR BCA-SGB

Schéma hydraulique

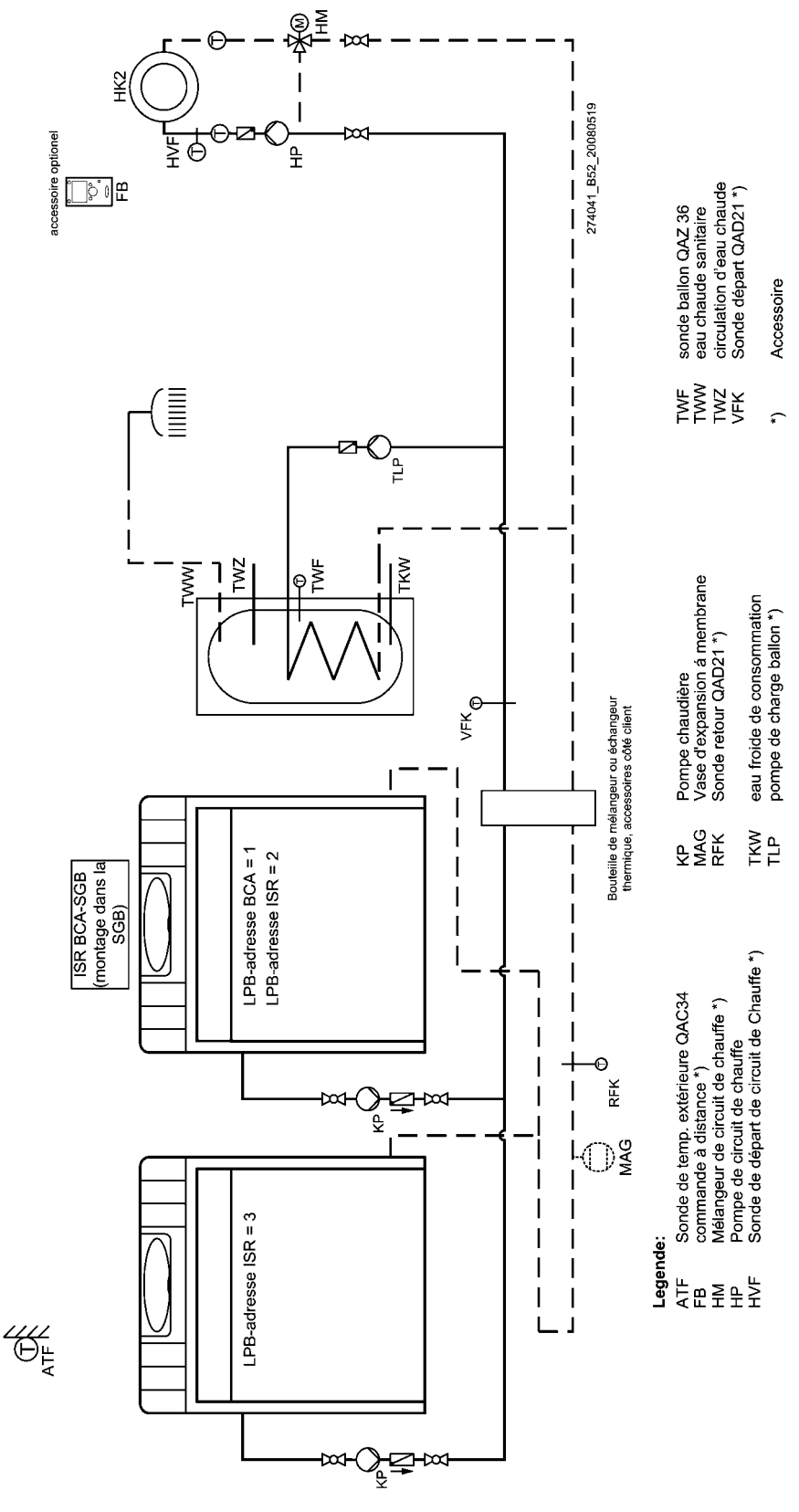
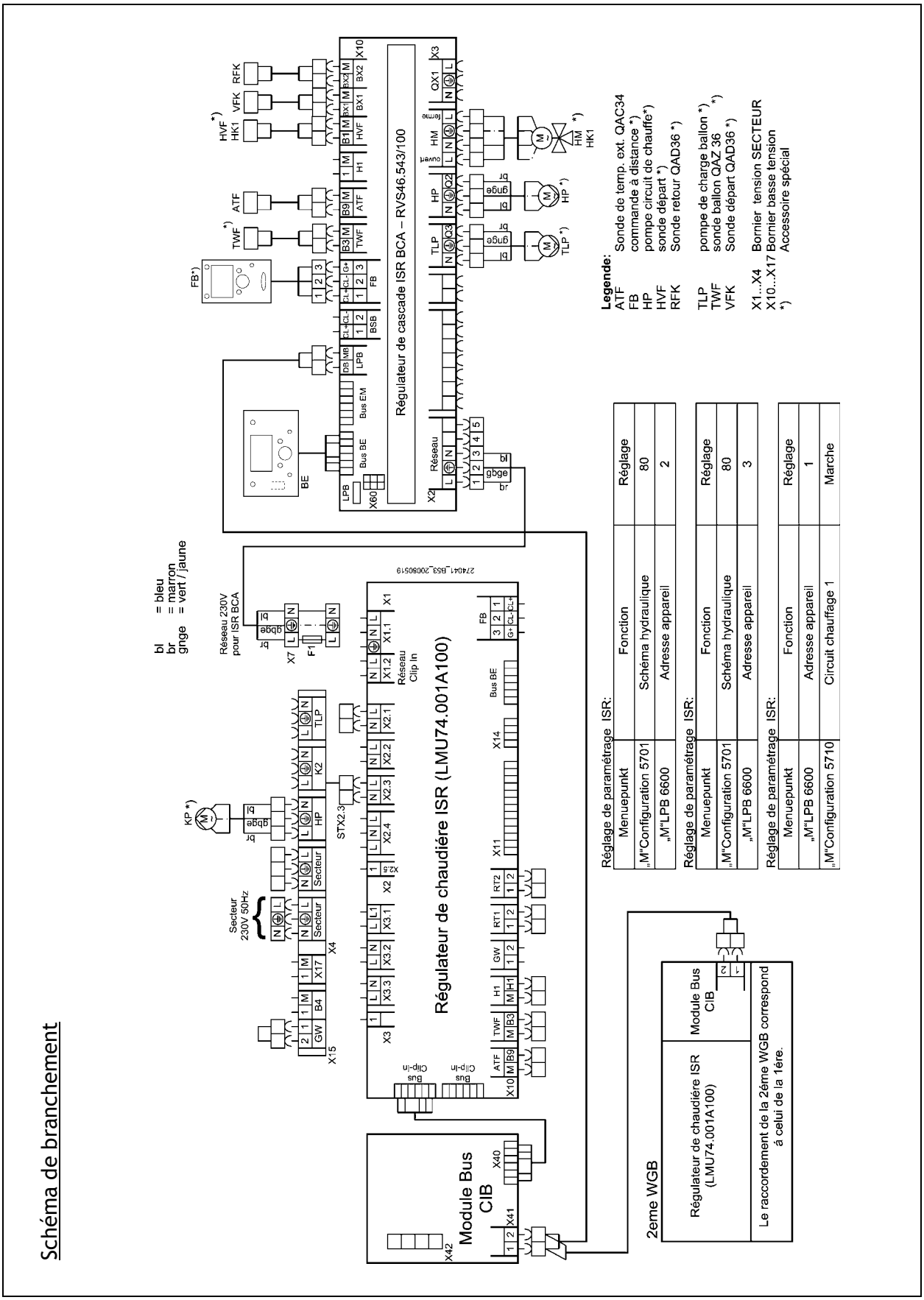


Schéma de branchement



59-274 222.4 10.08 Sa

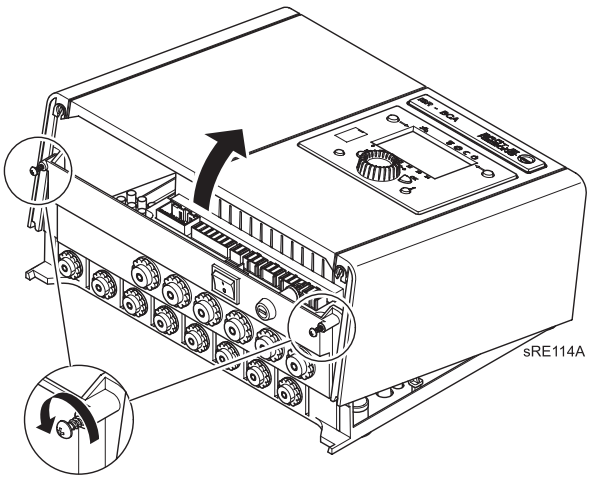
5. Montage

5.1 Montage mural ISR BCA

Avant le début des travaux, l'installation doit être mise hors tension!

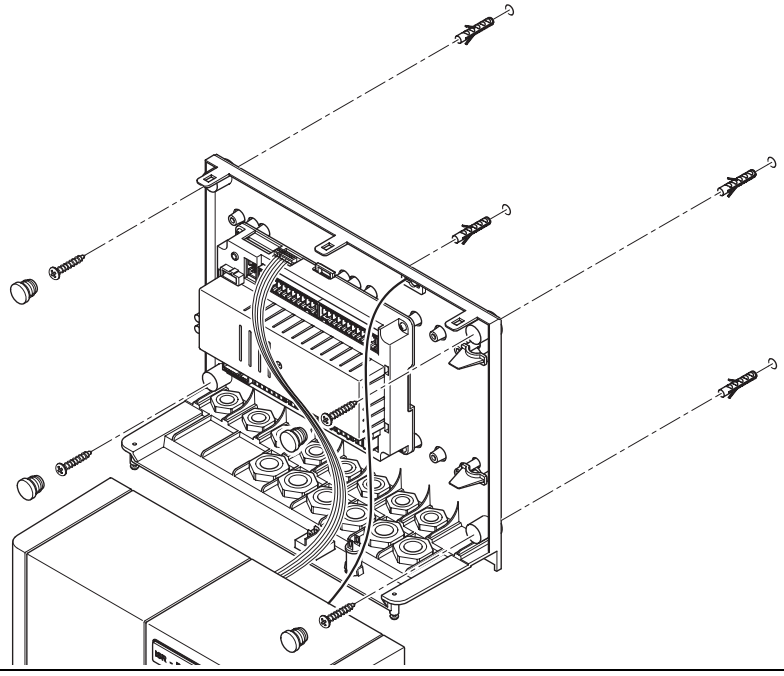
- Dévisser les vis se trouvant sur la face inférieure du boîtier et débloquer le couvercle du boîtier avec l'unité de commande de la partie inférieure (*fig. 3*)

Fig. 3: Ouvrir le boîtier



- Fixer le boîtier au mur avec des vis à bois et des chevilles (*fig. 4*)
- Enficher les bouchons à lamelles dans les orifices des vis

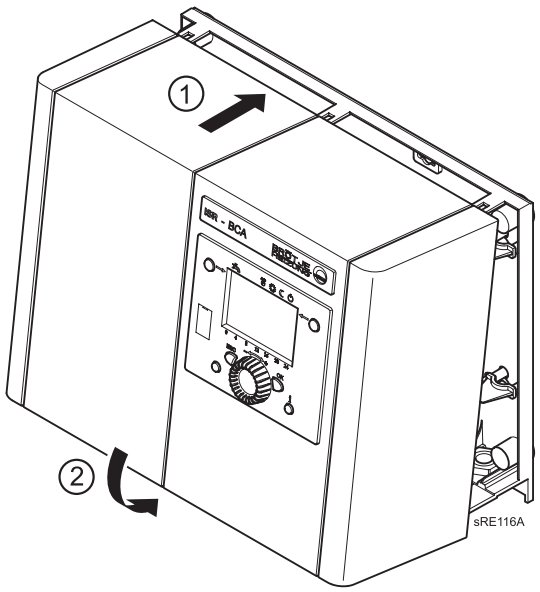
Fig. 4: Montage mural



59-274 222.4 10.08 Sa

- Poser les conduites de branchement (voir chapitre *Installation*)
- Après le branchement du ISR BCA, poser le couvercle du boîtier selon la fig. 5 légèrement à l'oblique sur la face inférieure du boîtier (1), appuyer vers le bas (2) et visser sur la face inférieure

Fig. 5: Fermer le boîtier

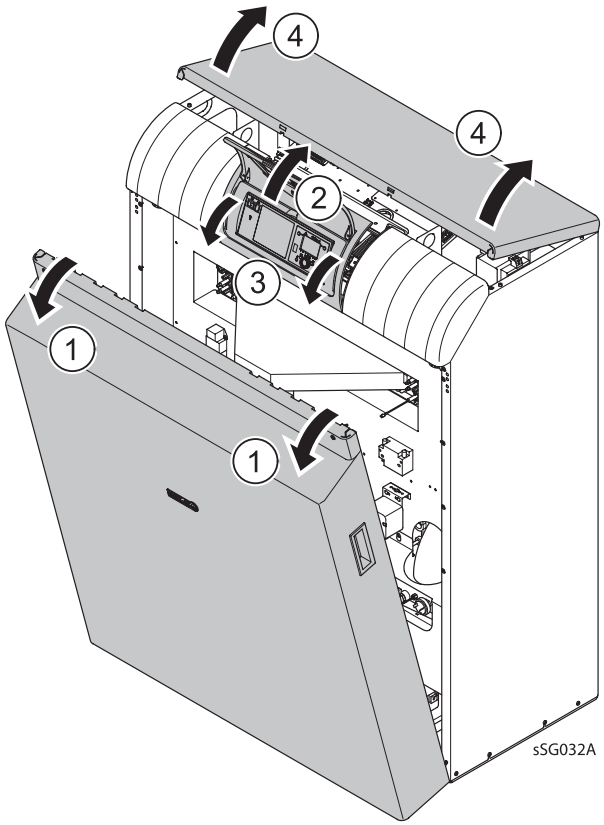


5.2 Montage ISR BCA-SGB

Avant le début des travaux, l'installation doit être mise hors tension!

- Débloquer les raccords à vis rapides, rabattre le capot insonorisant vers l'avant (1) et le dégager par le haut
- Ouvrir le clapet du tableau de commande (2), débloquer les raccords à vis rapides du caisson du tableau de commande et rabattre le clapet du caisson du tableau de commande vers l'avant (3)
- Soulever et retirer le couvercle de l'habillage (4)

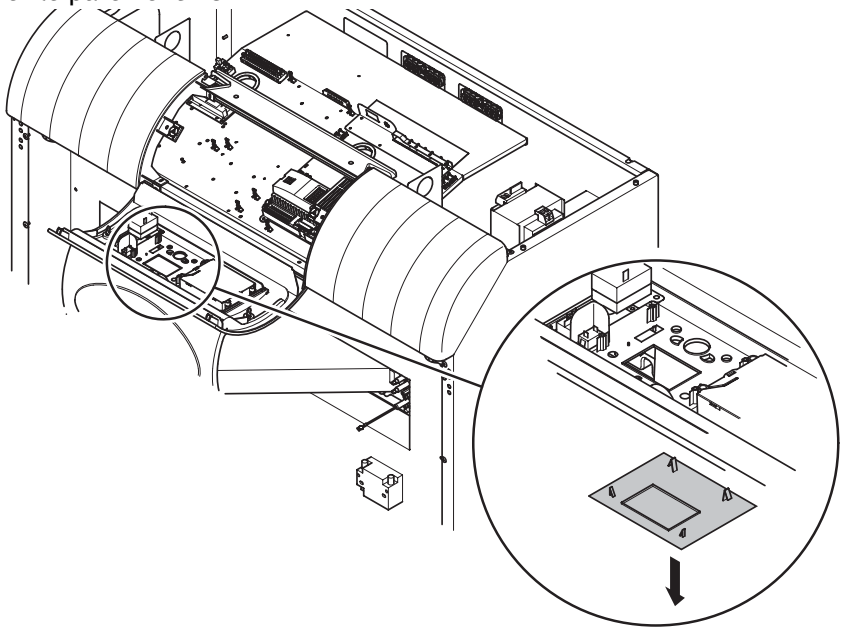
Fig. 6: Ouverture du carter de la chaudière



59-274 222.4 10.08 Sa

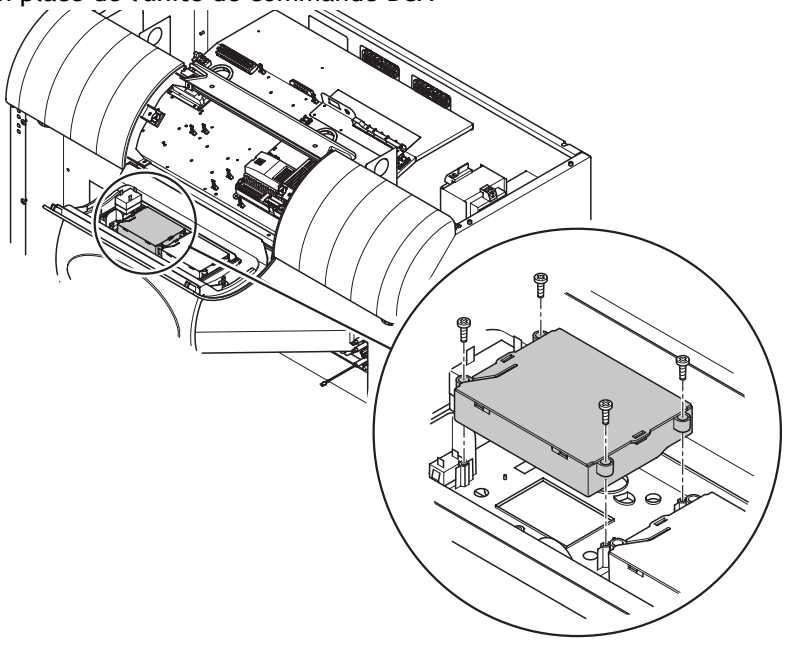
- Comprimer les fermetures à déclic du parement BCA et retirer le parement

Fig. 7: Retirer le parement BCA



- Mettre en place l'unité de commande de l' ISR BCA-SGB sur la face intérieure du panneau de commande et le sécuriser avec des vis
- Mettre en place le bouton rotatif sur la face avant de l'unité de commande

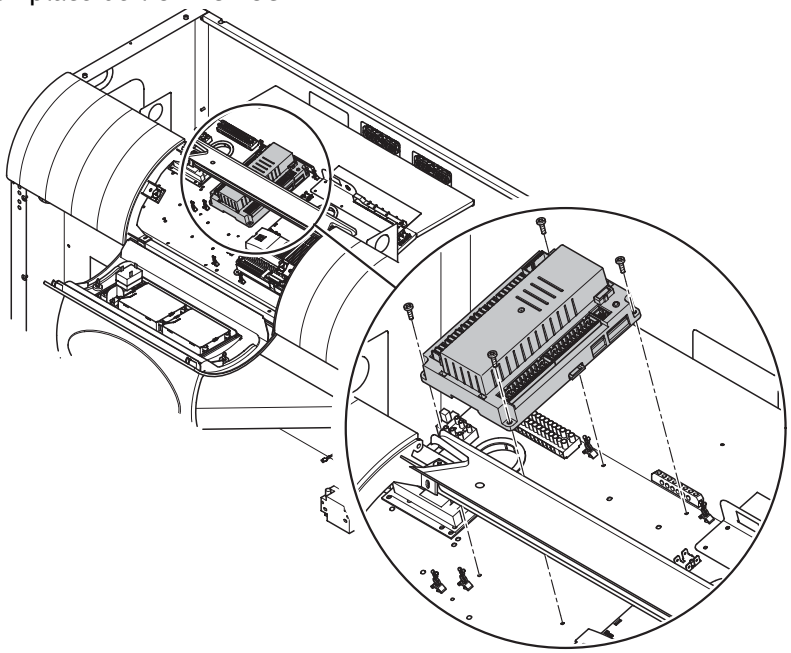
Fig. 8: Mise en place de l'unité de commande BCA



59-274 222.4 10.08 Sa

- Fixer la régulation selon *fig. 9* avec des vis sur la console de régulation

Fig. 9: Mise en place de l'ISR BCA-SGB



59-274 222.4 10.08 Sa

6. Installation

6.1 Raccordement électrique (générale)

Tension secteur: 1/N/PE, AC 230 V +6% -10%; 50 Hz
Les travaux doivent être effectués par un électrotechnicien formé à cette fin. Les dispositions locales et VDE sont à observer.

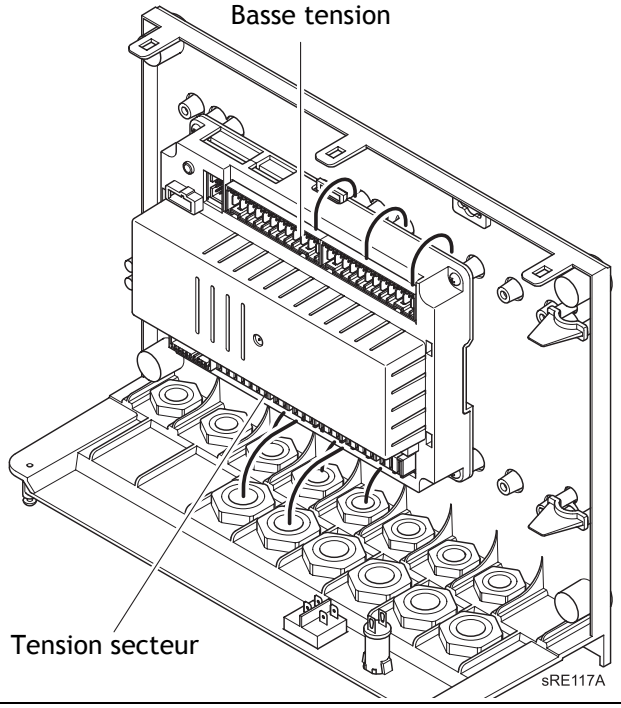
Longueurs de conduites

Les **conduites bus** ne sont pas conductrices de tension secteur mais d'une basse tension de protection. Elles **ne doivent pas être posées parallèlement aux câbles secteur** (signaux perturbateurs). Dans le cas contraire, des conduites blindées doivent être posées.
Longueurs de conduites admissibles:
Conduite Cu jusqu'à 20 m: 0,8 mm^2
Conduite Cu jusqu'à 80 m: 1 mm^2
Conduite Cu jusqu'à 120 m: 1,5 mm^2
Types de câbles: p. ex. LIYY ou LiYCY 2 x 0,8

6.2 Pose des conduites (ISR BCA)

Les conduites qui acheminent une basse tension sont guidées derrière le régulateur vers le bas à travers le nipple d'étranglement vers l'extérieur.
Les conduites qui acheminent la tension secteur sont directement guidées par le nipple d'étranglement vers l'extérieur.

Fig. 10: Pose des conduites dans le boîtier



59-274 222.4 10.08 Sa

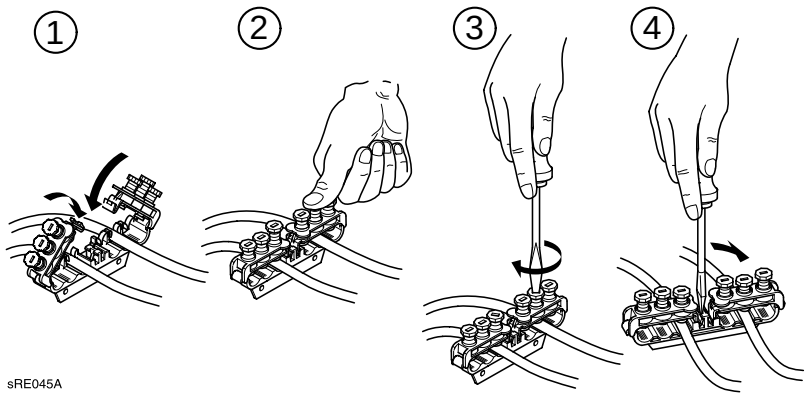
6.3 Raccordement ISR BCA

Remarque: Les schémas de câblage des présentes instructions sont à observer!

- Démonter l'habillage et l'isolation de la chaudière de manière à pouvoir accéder à la régulation de la chaudière

Toutes les conduites doivent être posées à l'intérieur de l'habillage de la chaudière dans les colliers prévus à cette fin et fixées dans les passe-câbles disponibles du caisson du tableau de commande de la chaudière (*fig. 11*).
En cas de chaudières installées au sol, les conduites doivent en plus être fixées dans les passe-câbles se trouvant au dos de la chaudière.

Fig. 11: Passe-câble



1. Introduire les conduites et rabattre les bornes jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent
2. Enfoncer les vis à borne
3. Serrer la vis à borne avec un tournevis
4. Pour ouvrir les bornes des conduites, exercer un mouvement de levier sur le mécanisme à déclic avec un tournevis

Monter les raccords à vis à câble sur les chaudières suspendues au mur

- Enficher les raccords à vis à câble (2 x PG 11 et 1 x PG 9) dans les perçages correspondants de la tôle du fond de la chaudière et les fixer avec des contre-écrous (de manière analogue aux raccords à vis déjà montés).

Monter le câble mélangeur et pompe

- Enficher respectivement une conduite par l'intérieur à travers le nipple d'étranglement et les poser jusqu'aux composants

Pompes de circulation

La capacité admissible par sortie de pompe s'élève à I_{Nmax} = 1 A, au total 6 A max. sont admissibles.

Installer la conduite pour la sonde départ

- Enficher le câble de la sonde départ de l'extérieur à travers le raccord à vis à câble PG 9 dans la tôle du fond de la chaudière

59-274 222.4 10.08 Sa

et monter la sonde départ sur le tube d'admission au-dessus de la pompe du circuit de chauffe mélangeur avec un collier.

Remarque: Les surlongueurs des conduites respectives doivent être raccourcies de manière adéquate.

6.4 Raccordement ISR BCA-SGB

Les schémas de câblage des présentes instructions sont à observer!

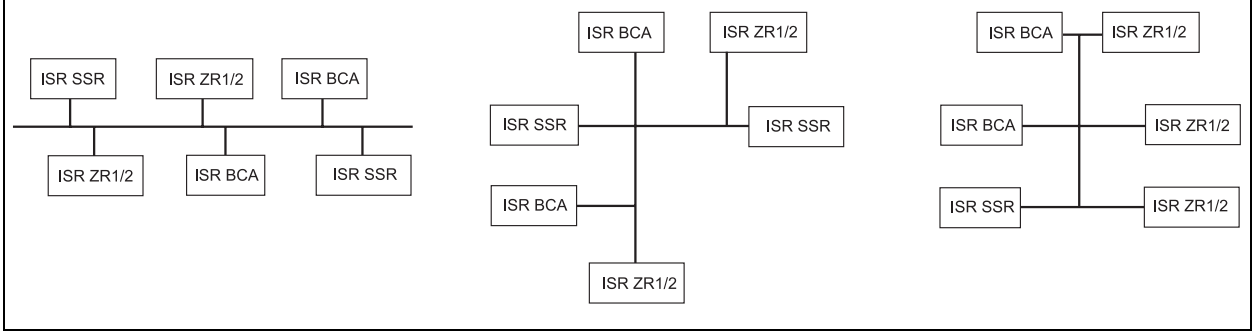
- Mettre en place les torsades de câbles dans les trous correspondants de la console de régulation
- Poser le câble de branchement de l'unité de commande dans les torsades de câbles allant au régulateur de cascade ISR BCA-SGB et procéder au raccordement selon le schéma de câblage
- Poser les câbles de sondes, de pompes et de mélangeurs dans les torsades de câbles allant au régulateur de cascade ISR BCA-SGB et procéder au raccordement selon le schéma de câblage
- Poser le câble de branchement secteur selon le schéma de câblage dans les torsades de câbles du régulateur de cascade ISR BCA-SGB pour la borne de branchement secteur et le fixer dans la borne de branchement secteur

6.5 Fabrication d'une connexion bus

Dans le cas de la liaison bus de ISR BCA et d'autres régulateurs ISR, ce qui suit est valable: Les régulateurs peuvent être raccordés en un endroit quelconque sur le bus sous prise en considération des longueurs de conduites et de l'extension max. du secteur.
La conduite bus doit être raccordée à la borne LPB (voir schéma de câblage du régulateur ISR correspondant).

Remarque: Un agencement de la connexion bus en anneau **n'est pas autorisé** (*fig. 12*).

Fig. 12: Possibilités de la connexion bus vers les régulateurs ISR



59-274 222.4 10.08 Sa

6.6 Installation conforme à la CEM

Problématique

Chaque câble de réseau induit des dérangements. Des pics de tension de courte durée sont principalement dus aux actions de commutation, par exemple des moteurs, des protections, des pompes ou des électrovannes. Ces pics de tension migrent dans les câbles de bus voisins et peuvent conduire à des dérangements inattendus des équipements ou des composants de l'installation.

Guidage de câble

Les câbles de bus doivent être posés éloignés des câbles sous tension de réseau, à une distance recommandée de 15 cm.Dans le cas contraire, utiliser des câbles blindés.

59-274 222.4 10.08 Sa

Type de câble

Pour la connexion bus, utiliser un câble à 2 brins torsadé avec une section métallique de 1,5 mm^2.
En cas de distances importantes entre les régulateurs ISR, observer les conditions suivantes :

Limitation par une résistance de ligne R:

- Longueur de conduite max.:
  - 250 m par régulateur ISR
  - 1000 m max. entre les régulateurs ISR les plus éloignés
- Longueur de conduite max.:
  - 250 m par régulateur ISR
  - 1400 m max. (somme de toutes les lignes pour 100 pF/m)

Limitation par la capacité de ligne C:

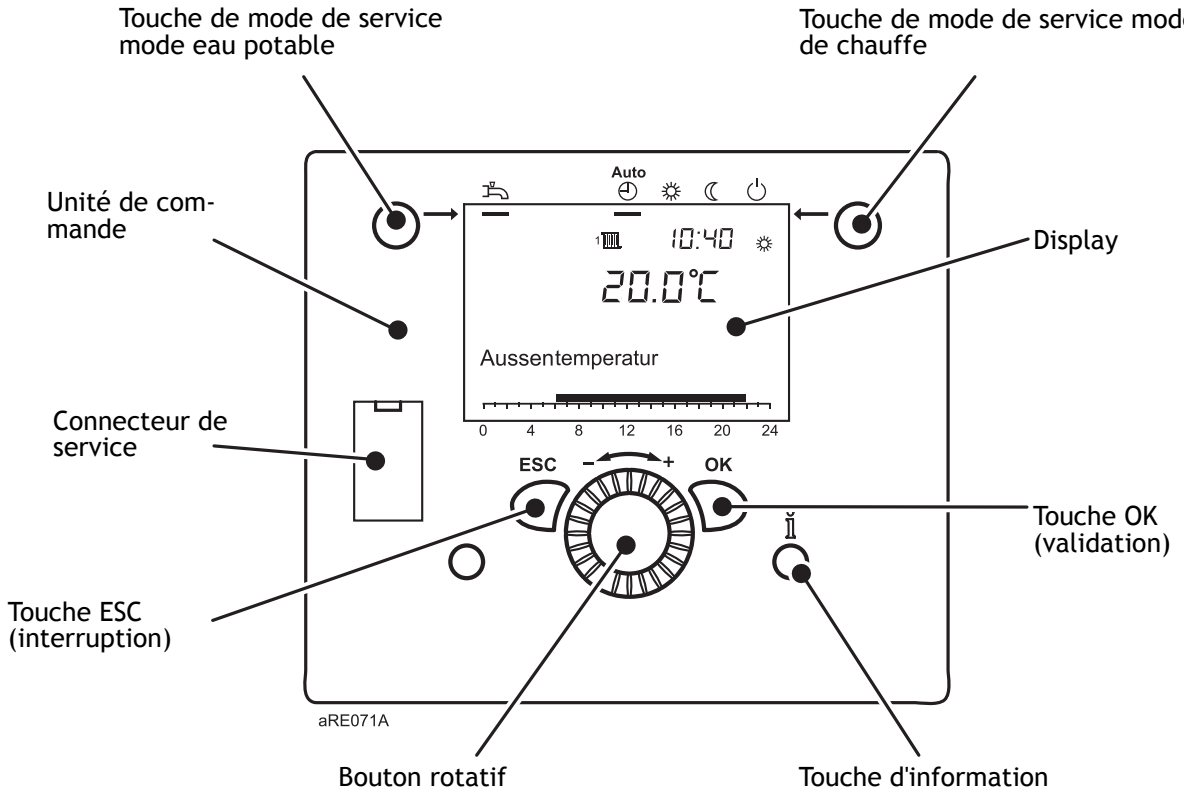
- Capacité max. de la conduite:
  - 25 nF par régulateur ISR
  - max. 140 nF (total de tous les brins)

59-274 222.4 10.08 Sa

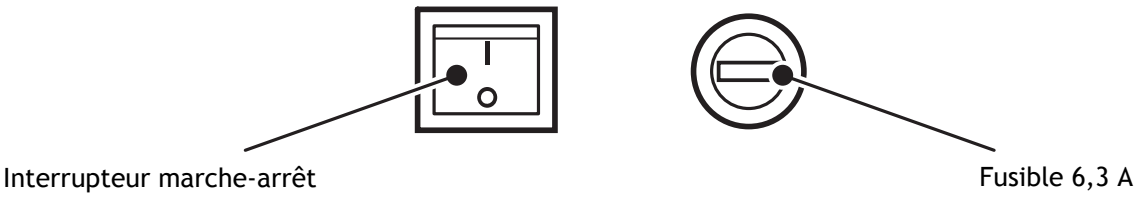
7. Commande

7.1 Eléments de commande

Fig. 13: Eléments de commande



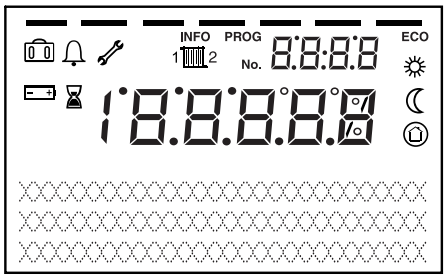
Eléments de commande sur la face inférieure du boîtier



59-274 222.4 10.08 Sa

7.2 Affichages

Fig. 14: Symboles dans le display

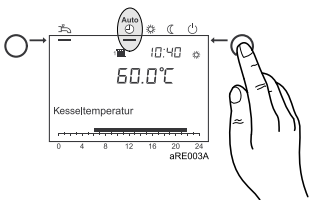


Signification des symboles affichés

☼	Chauffe à la consigne confort
☾	Chauffe à la consigne réduite
⌂	Chauffe à la consigne hors-gel
⧗	Processus en cours
🧳	Fonction de vacances actives
1 2	Référence au circuit de chauffe
🔔	Message de dérangement
INFO	Niveau d'information actif
PROG	Niveau de réglage actif
ECO	Chauffage hors service (automatisme de commutation été/hiver actif ou automatisme de limite de chauffe actif)

59-274 222.4 10.08 Sa

7.3 Commande



Réglage du mode de chauffe

La touche de mode de service mode de chauffe permet de changer les modes de service pour la chauffe. Le réglage choisi est signalé par une barre se trouvant sous le symbole du mode de service.

Mode automatique Auto

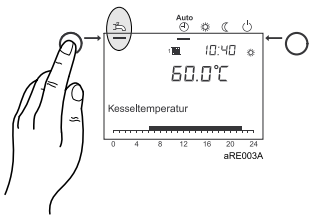
- Chauffe selon un programme de temps
- Températures théoriques ☼ ou ☾ selon un programme de temps
- Fonctions de protection (protection antigel de l'installation, protection contre la surchauffe) activées
- Automatisme de commutation été/hiver (commutation automatique entre mode de chauffe et mode été à partir d'une certaine température extérieure)
- Automatisme de limite de chauffe diurne (commutation automatique entre mode de chauffe et mode d'été lorsque la température extérieure dépasse la valeur théorique ambiante)

Mode continu ☼ ou ☾

- Mode de chauffe sans programme de temps
- Fonctions de protection actif
- Automatisme de commutation été/hiver non actif en mode continu à valeur théorique confort
- Automatisme de limite de chauffe diurne non actif en mode continu à valeur théorique confort

Mode de protection ⏻

- Pas de mode de chauffe
- Température après une protection contre le gel
- Fonctions de protection actif
- Automatisme de commutation été/hiver actif
- Automatisme de limite de chauffe diurne actif

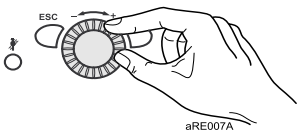


Réglage du mode eau potable

➜ En service:
L'eau potable est préparée selon le programme de commutation choisi.

➜ Hors service:
La préparation de l'eau potable est désactivée.

59-274 222.4 10.08 Sa

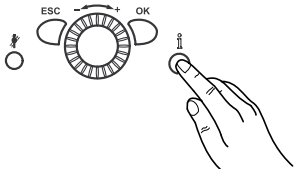


Réglage de la consigne d'ambiance

➜ Consigne confort ☼
La consigne confort est directement réglée sur le bouton rotatif à une valeur plus élevée (+) ou moins élevée (-).

➜ Consigne réduit ☾
La consigne réduit se règle de la manière suivante:
- Appuyer sur la touche de validation (OK)
- Choisir le circuit de chauffe
- Choisir le paramètre *Consigne réduit*
- Régler la consigne réduit sur le bouton rotatif
- Appuyer à nouveau sur la touche de validation (OK)

En actionnant la touche de mode de service Circuit de chauffe, il est possible d'accéder à nouveau à l'affichage de base à partir du niveau Programmation ou Info.



Affichage d'informations

En appuyant sur la touche d'information, on peut consulter plusieurs températures et message, notamment:
- Température ambiante et extérieure
- Messages de dérangement ou d'entretien

Si aucun dérangement ne s'est produit et si aucune demande d'entretien n'existe, ces informations ne sont pas affichées.

Message erreur 🔔

Si le symbole de dérangement 🔔 apparaît dans le display, un dérangement s'est produit dans l'installation. En appuyant sur la touche d'information, on peut consulter d'autres informations sur l'erreur (voir *Tableau de codes d'erreurs*).

Rétablissement des réglages effectués en usine

Les réglages effectués en usine sont rétablis de la manière suivante :
- Dans le niveau de réglage *Spécialiste*, appeler le progr. no. 31
- Modifier le réglage sur *oui* et attendre jusqu'à ce que le réglage passe à nouveau sur *Non*
- Quitter le menu en appuyant sur la touche *ESC*

Veuillez vous référez au point *Programmation* pour obtenir des informations sur la modification des paramètres.

59-274 222.4 10.08 Sa

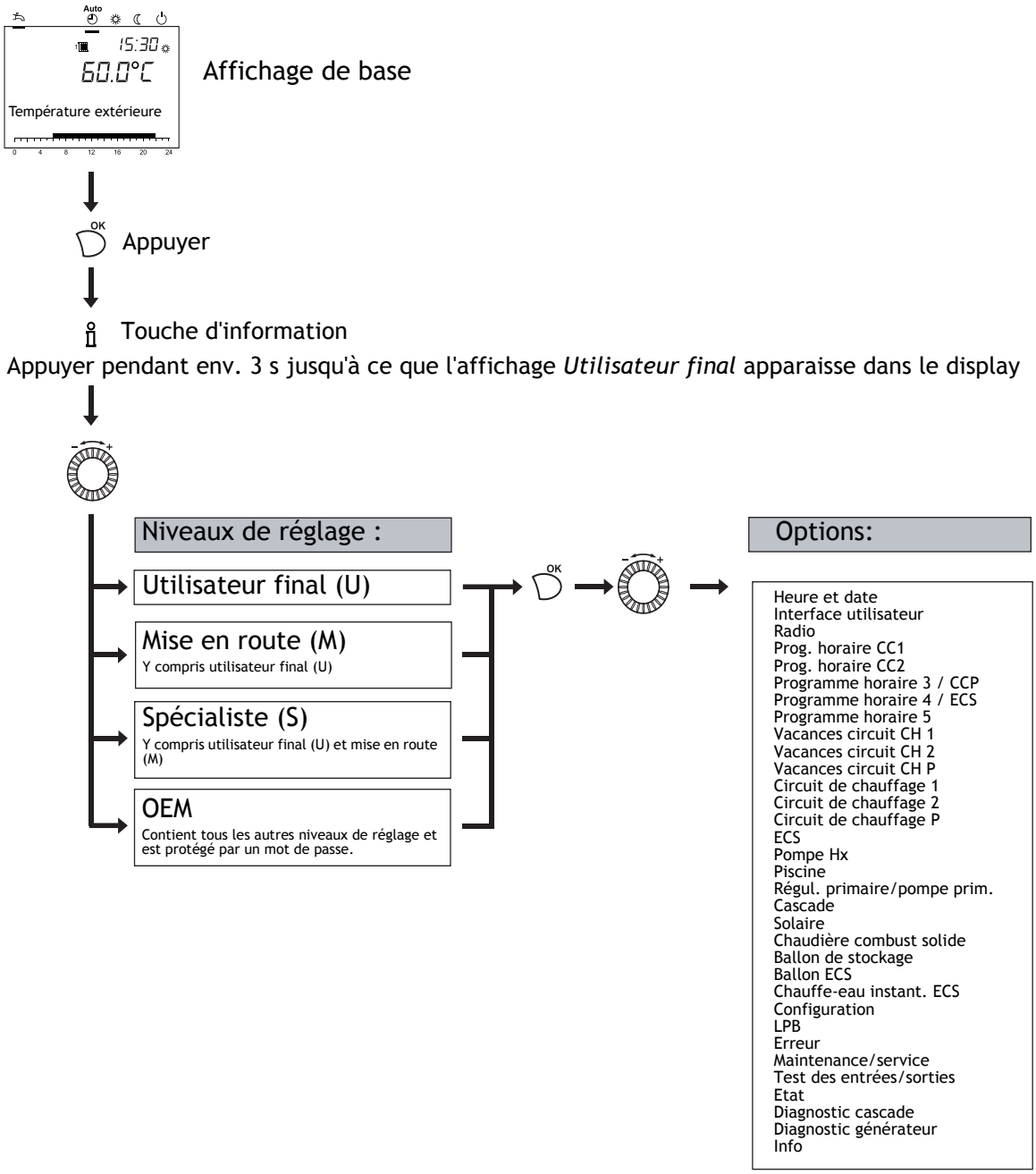
8. Programmation

La programmation doit se faire après le montage.

8.1 Méthode de programmation

Le choix des niveaux de réglage et des options pour l'utilisateur final et le spécialiste est effectué à l'appui du graphique suivant:

Fig. 15: Sélection des niveaux de réglage et des options



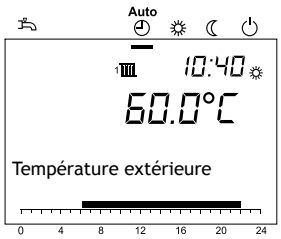
Selon la sélection du niveau de réglage et la programmation, toutes les options n'apparaissent pas!

59-274 222.4 10.08 Sa

8.2 Modification de paramètres

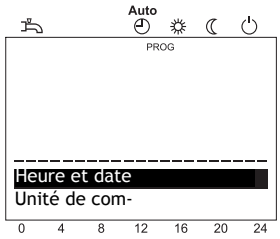
Les réglages qui ne peuvent pas être directement modifiés par le tableau de commande doivent être effectués au niveau réglage. L'opération de programmation de base est décrite dans ce qui suit à l'appui du réglage de l'heure et de la date.

Affichage de base:



Appuyer sur OK .

Avec , choisir le point de menu ***Heure et date***.

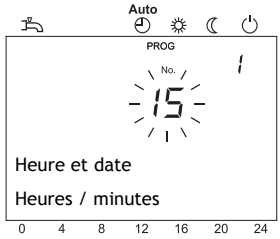


Valider le choix avec OK .

Avec , sélectionner le point de menu ***Heures/minutes***.

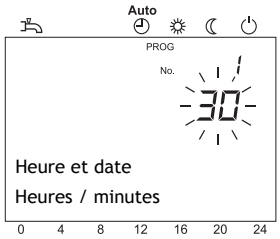
Valider le choix avec OK .

Avec , procéder au réglage de l'heure (p. ex. 15 heures).



Valider le réglage avec OK.

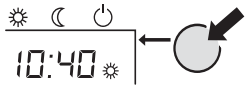
Avec , procéder au réglage des minutes (p. ex. 30 minutes).

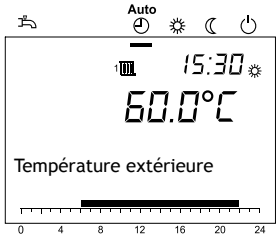


59-274 222.4 10.08 Sa

Valider le réglage avec OK.

Appuyer sur la touche de mode de service circuit de chauffe pour revenir à l'affichage de base.





En appuyant sur la touche ESC, le point de menu précédent est appelé sans que les valeurs modifiées auparavant ne soient reprises. Si aucun réglage n'est effectué pendant env. 8 minutes, l'affichage de base est automatiquement appelé sans que les valeurs réglées auparavant ne soient reprises.

59-274 222.4 10.08 Sa

8.3 Panneau de réglage

- Tous les paramètres affichés dans le display ne sont pas mentionnés dans le panneau de réglage.
- Selon la configuration de l'installation, tous les paramètres mentionnés dans le panneau de réglage ne sont pas affichés sur le display.
- Pour pouvoir accéder aux niveaux de réglage Utilisateur final (U), Mise en route (M) et Spécialiste (S), appuyez sur la touche OK, puis sur la touche Info pendant env. 3 s, choisissez le niveau souhaité avec le bouton rotatif et validez avec la touche OK.

Tab. 1: Réglage des paramètres

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Heure et date			
Heures / minutes	1	U	00:00 (h:min)
Jour / mois	2	U	01.01 (jour.mois)
Année	3	U	2004 (année)
Début de l'heure d'été	5	S	25.03 (jour.mois)
Fin de l'heure d'été	6	S	25.10 (jour.mois)
Interface utilisateur			
Langue	20	U	Allemand
Info Temporaire| Permanent	22	S	Temporaire
Affichage d'erreur Code| Code et texte	23	S	Code et texte
Contraste de l'afficheur	25	U	
Blocage commande Arrêt | Marche	26	S	Arrêt
Blocage programmation Arrêt | Marche	27	S	Arrêt
Unité de commande sauvegarde du réglage de base Non | Oui Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	30	S	Non
Unité de commande activation du réglage de base Non | Oui	31	S	Non
Utilisation Appareil amb. 1 | Appareil amb. 2 | Appareil ambiance P | Interface utilisateur 1 | Interface utilisateur 2 | Interface utilisateur P | App. service Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	40	M	Appareil amb. 1
Affectation interface ut. 1 Circuit chauffage 1 | Circuits chauffage 1 et 2 | Circuits chauffage 1 et P | Tous les CC Ce paramètre apparaît uniquement dans l'appareil ambiant puisque l'unité de commande est fermement programmée dans la chaudière sur l'appareil de commande!	42	M	Circuit chauffage 1

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Exploitation CC2 Commun avec CC1 | Indépendant	44	M	Commun avec CC1
Exploitation CCP Commun avec CC1 | Indépendant	46	M	Commun avec CC1
Action touche de présence Aucun | Circuit chauffage 1 | Circuit chauffage 2 | Commun Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	48	M	Aucun
Correction sonde ambiante	54	S	0.0°C
Version d'appareil	70	S	-
Radio Paramètre uniquement apparent lorsque l'appareil ambiant radio est disponible!			
Lien Non | Oui	120	M	Non
Mode de test Arrêt | Marche	121	M	Arrêt
Appareil amb. 1 Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	130	M	-
App. d'amb. 2 Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	131	M	-
App. d'amb. P Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	132	M	-
Sonde extérieure Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	133	M	-
Repeater Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	134	M	-
Interface utilis. 1 Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	135	M	-
Interface utilis. 2 Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	136	M	-
Interface utilis. P Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	137	M	-
App. service Absent | Prêt | Pas de récept | Changer pile	138	M	-
Effacer tous les appareils Non | Oui	140	M	Non
Prog. horaire circuit ch 1			
Présélection Lum - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	500	U	Lun - Dim
1ère phase EN	501	U	06:00 (h/min)
1ère phase Hors	502	U	22:00 (h/min)
2e phase EN	503	U	24:00 (h/min)
2e phase Hors	504	U	24:00 (h/min)
3e phase EN	505	U	24:00 (h/min)
3e phase Hors	506	U	24:00 (h/min)
Valeurs standard Non | Oui	516	U	Non

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Prog. horaire circuit ch 2 ⓘ Paramètres uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible!			
Présélection Lum - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	520	U	Lun - Dim
1ère phase EN	521	U	06:00 (h/min)
1ère phase Hors	522	U	22:00 (h/min)
2e phase EN	523	U	24:00 (h/min)
2e phase Hors	524	U	24:00 (h/min)
3e phase EN	525	U	24:00 (h/min)
3e phase Hors	526	U	24:00 (h/min)
Valeurs standard Non | Oui	536	U	Non
Programme horaire 3 / CCP			
Présélection Lum - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	540	U	Lun - Dim
1ère phase EN	541	U	06:00 (h/min)
1ère phase Hors	542	U	22:00 (h/min)
2e phase EN	543	U	24:00 (h/min)
2e phase Hors	544	U	24:00 (h/min)
3e phase EN	545	U	24:00 (h/min)
3e phase Hors	546	U	24:00 (h/min)
Valeurs standard Non | Oui	556	U	Non
Programme horaire 4 / ECS			
Présélection Lum - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	560	U	Lun - Dim
1ère phase EN	561	U	05:00 (h/min)
1ère phase Hors	562	U	22:00 (h/min)
2e phase EN	563	U	24:00 (h/min)
2e phase Hors	564	U	24:00 (h/min)
3e phase EN	565	U	24:00 (h/min)
3e phase Hors	566	U	24:00 (h/min)
Valeurs standard Non | Oui	576	U	Non
Programme horaire 5			
Présélection Lum - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	600	U	Lun - Dim
1ère phase EN	601	U	06:00 (h/min)
1ère phase Hors	602	U	22:00 (h/min)
2e phase EN	603	U	24:00 (h/min)
2e phase Hors	604	U	24:00 (h/min)
3e phase EN	605	U	24:00 (h/min)
3e phase Hors	606	U	24:00 (h/min)

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Valeurs standard Non | Oui	616	U	Non
Vacances circuit CH 1			
Début	642	U	--.-- (our, mois)
Fin	643	U	--.-- (our, mois)
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	648	U	Protection hors-gel
Vacances circuit CH 2 Paramètres uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible!			
Début	652	U	--.-- (our, mois)
Fin	653	U	--.-- (our, mois)
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	658	U	Protection hors-gel
Vacances circuit CH P Paramètres uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe P est disponible!			
Début	662	U	--.-- (our, mois)
Fin	663	U	--.-- (our, mois)
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	668	U	Protection hors-gel
Circuit chauffage 1			
Consigne confort	710	U	20.0°C
Consigne réduit	712	U	16.0°C
Consigne hors-gel	714	U	10.0°C
Pente de la courbe	720	U	1.50
Kennlinie Verschiebung	721	S	0°C
Kennlinie Adaption Arrêt | Marche	726	S	Arrêt
Limite chauffe été/hiver	730	U	18°C
Tagesheizgrenze	732	S	0°C
Valeur de consigne départ Minimum	740	S	8°C
Valeur de consigne départ Maximum	741	S	80°C
Influence de l'ambiance	750	M	- - - %
Raumtemperaturbegrenzung	760	S	0,5°C
Mise en temp. accélérée	770	S	5 °C
Abaissement accéléré Arrêt | Jusqu'à consigne réduite | Jusqu'à consigne hors-gel	780	S	Jusqu'à consigne réduite
Optimisation de la mise en service Max	790	S	0 min
Optimisation de la mise hors service Max	791	S	0 min
Début de l'augmentation réduite	800	S	- - - °C
Fin de l'augmentation réduite	801	S	-15°C
Prot surchauf CCP Arrêt | Marche	820	S	Arrêt
Surélévation v. mélangeuse	830	S	5°C
Temps course servomoteur	834	S	120 s
Fonction séchage contrôlé Arrêt | Chauffage fonctionnel | Chauffage prêt à l'occup. | Ch fonctionnel/prêt | Chauff. prêt/fonctionnel | Manuel	850	S	Arrêt

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Consigne manuelle séchage	851	S	25°C
Décroissement surtempérature Arrêt | Mode chauffe | Toujours	861	S	Heizbetrieb
Avec ballon de stockage Non | Oui	870	S	Oui
Avec régulateur primaire/pompe primaire Non | Oui	872	S	Oui
Correction valeur de consigne départ Sans | Ávec entrée H1 | Avec entrée H2	899	S	Aucun
Commutation régime Arrêt | Mode protection | Réduit | Confort | Automatique	900	S	Mode protection
Circuit chauffage 2 Paramètres uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible!			
Consigne confort	1010	U	20.0°C
Consigne réduit	1012	U	16.0°C
Consigne hors-gel	1014	U	10.0°C
Pente de la courbe	1020	U	1.50
Kennlinie Verschiebung	1021	S	0°C
Kennlinie Adaption Arrêt | Marche	1026	S	Arrêt
Limite chauffe été/hiver	1030	U	18.0°C
Tagesheizgrenze	1032	S	0°C
Valeur de consigne départ Minimum	1040	S	8°C
Valeur de consigne départ Maximum	1041	S	80°C
Influence de l'ambiance	1050	M	- - - °C
Raumtemperaturbegrenzung	1060	S	0,5°C
Mise en temp. accélérée	1070	S	5°C
Abaissement accéléré Arrêt | Jusqu'à consigne réduite | Jusqu'à consigne hors-gel	1080	S	Jusqu'à consigne réduite
Optimisation de la mise en service Max	1090	S	0 min
Optimisation de la mise hors service Max	1091	S	0 min
Début de l'augmentation réduite	1100	S	- - - °C
Fin de l'augmentation réduite	1101	S	-15°C
Prot surchauf CCP Arrêt | Marche	1120	S	Arrêt
Surélévation v. mélangeuse	1130	S	5°C
Temps course servomoteur	1134	S	120 s
Fonction séchage contrôlé Arrêt | Chauffage fonctionnel | Chauffage prêt à l'occup. | Ch fonctionnel/prêt | Chauff. prêt/fonctionnel | Manuel	1150	S	Arrêt
Consigne manuelle séchage	1151	S	25°C
Décroissement surtempérature Arrêt | Mode chauffe | Toujours	1161	S	Heizbetrieb
Avec ballon de stockage Non | Oui	1170	S	Oui
Avec régulateur primaire/pompe primaire Non | Oui	1172	S	Oui

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Correction valeur de consigne départ Sans | Ávec entrée H1 | Avec entrée H2	1199	S	Aucun
Commutation régime Arrêt | Mode protection | Réduit | Confort | Automatique	1200	S	Mode protection
Circuit de chauffage P Paramètres uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe P est disponible!			
Régime Mode de protection | Automatique | Réduit | Confort	1300	U	Automatique
Consigne confort	1310	U	20.0°C
Consigne réduit	1312	U	16.0°C
Consigne hors-gel	1314	U	10.0°C
Pente de la courbe	1320	U	1.50
Kennlinie Verschiebung	1321	S	0°C
Kennlinie Adaption Arrêt | Marche	1326	S	Arrêt
Limite chauffe été/hiver	1330	U	18.0°C
Tagesheizgrenze	1332	S	0°C
Valeur de consigne départ Minimum	1340	S	8°C
Valeur de consigne départ Maximum	1341	S	80°C
Influence de l'ambiance	1350	M	- - - °C
Raumtemperaturbegrenzung	1360	S	0,5°C
Mise en temp. accélérée	1370	S	5°C
Abaissement accéléré Arrêt | Jusqu'à consigne réduite | Jusqu'à consigne hors-gel	1380	S	Jusqu'à consigne réduite
Optimisation de la mise en service Max	1390	S	0 min
Optimisation de la mise hors service Max	1391	S	0 min
Début de l'augmentation réduite	1400	S	- - - °C
Fin de l'augmentation réduite	1401	S	-15°C
Prot surchauf CCP Arrêt | Marche	1420	S	Arrêt
Fonction séchage contrôlé Arrêt | Chauffage fonctionnel | Chauffage prêt à l'occup. | Ch fonctionnel/prêt | Chauff. prêt/fonctionnel | Manuel	1450	S	Arrêt
Consigne manuelle séchage	1451	S	25°C
Consigne séchage actuelle	1455	S	0°C
Jour séchage actuel	1456	S	0°C
Jours de séchages terminés	1457	S	- - -
Décroissement surtempérature Arrêt | Mode chauffe | Toujours	1461	S	Heizbetrieb
Avec ballon de stockage Non | Oui	1470	S	Oui
Avec régulateur primaire/pompe primaire Non | Oui	1472	S	Oui
Commutation régime Arrêt | Mode protection | Réduit | Confort | Automatique	1500	M	Mode protection
ECS			
Consigne confort	1610	U	55°C
Consigne réduit	1612	S	40°C

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Libération 24h/jour | Prog. horaires circ.chauf. | Programme horaire 4/ECS	1620	U	Programme horaire 4 / ECS
Priorité charge ECS Absolute | Glissante | Sans | CC= Glissante, CCP=absolute	1630	M	CC= Glissante, CCP=absolute
Fonction anti-légionelles Arrêt | Périodique | Jour de semaine fixe	1640	S	Jour de semaine fixe
Fonct. légion. périodique	1641	S	3
Fonct. légion. jour semaine Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche	1642	S	Lundi
Heure fonct anti-légionelles	1644	S	- - : - -
Fonction légionelle valeur théorique	1645	S	65°C
Fonction légionnelle durée de maintien	1646	S	- - -
Fonc.anti-légion. ppe circul. Arrêt | Marche	1647	S	Marche
Libération pompe circulation Programme horaire 3/CCP | Eau potable libération |Programme horaire 3/ECS | Programme horaire 5	1660	M	Eau potabler Libération
Encl. périodique pompe cir. Arrêt | Marche	1661	M	Marche
Consigne circulation	1663	M	45°C
Pompe Hx			
H1 priorité charge ECS Non | Oui	2008	S	Oui
H1 évacuat. excédent chal. Arrêt | Marche	2010	S	Marche
H1 avec ball.stockage Non | Oui	2012	S	Oui
H1 régul.prim./pompe prim Non | Oui	2014	S	Oui
H2 priorité charge ECS Non | Oui	2033	S	Oui
H2 évacuat. excédent chal. Arrêt | Marche	2035	S	Marche
H2 avec ball.stockage Non | Oui	2037	S	Oui
H2 régul.prim./pompe prim Non | Oui	2039	S	Oui
Régul. primaire/pompe prim.			
Régul. primaire/pompe prim. En amont ballon stockage | En aval ballon stockage	2150	M	En aval ballon stockage
Chaudière			
Libération sous T° ext	2203	S	- - - °C
En régime écol. Arrêt | Marche ECS | Marche	2205	S	Arrêt
Charge continue ballon stock Arrêt | Marche	2208	S	Arrêt
Consigne mini	2210	S	55°C
Consigne maxi	2212	S	80°C

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Consigne retour minimum	2270	S	8°C
Commande pompe de bipasse Fonct. parallèle du brûleur | Température de retour	2291	S	Température de retour
Puissance nom.	2330	S	50 kW
Cascade			
Stratégie de conduite Encl. retardé, arrêt anticipé | Encl. retardé, arrêt retardé | Encl. anticipé, arrêt retardé	3510	S	Encl. retardé, arrêt retardé
Intégrale libération séq gén	3530	S	50°C min
Intég remise zéro séq gén	3531	S	20°C min
Verrou réenclenchement	3532	S	300 s
Tempo enclenchement	3533	S	5 min
Commutation auto séq. gén.	3540	S	100 h
Commut auto séq gén excl Sans | Première | Dernière	3541	S	Sans
Générateur pilote Générateur 1 | Générateur 2 | Générateur 3 | Générateur 4 | Générateur 5 | Générateur 6 | Générateur 7 | Générateur 8 | Générateur 9 | Générateur 10 | Générateur 11 | Générateur 12 | Générateur 13 | Générateur 14 | Générateur 15 | Générateur 16 |	3544	S	Générateur 1
Délest démar ppe cascade Arrêt | Marche	3550	S	Arrêt
Consigne retour minimum	3560	S	8°C
Ecartement temp Minimum	3590	S	4°C
Ballon de stockage			
Verrouil. auto générateur Aucun | Ávec B4 | Avec B4 et B42/B41	4720	S	Avec B4
Diff verrou auto génerat	4721	S	5°C
T°diff bal. stock/CC	4722	S	-3°C
Ballon ECS ⓘ Paramètre selon le système hydraulique !			
Charge Une fois/jour | Plusieurs fois/jour	5010	S	Une fois/jour
Augmentation valeur de consigne départ	5020	S	20°C
Suraugmentation déchargement	5021	S	10°C
Type de chargement Avec B3 | Avec B3 et B31 | Avec B3, Légio B3 et B31	5022	S	Avec B3
Température de charge Maximum	5050	S	70°C
Régime résistance électrique Remplacement | Eté | Tioujours	5060	S	Remplacement
Libération résistance électrique 24h/jour | Eau potable libération. | Programme horaire 4/ECS	5061	S	Eau potable libération
Régul. résistance élec. Thermostat externe | Sonde eau potable	5062	S	Sonde eau potable
Décroissement surtempérature Arrêt | Marche	5085	S	Marche
Avec ballon de stockage Non | Oui	5090	S	Oui

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Avec régulateur primaire/pompe primaire Non | Oui	5092	S	Oui
Chauffe-eau instant. ECS			
Diff'cons'min avec tmp'ballon	5406	S	4°C
Temps course servomoteur	5544	S	60 s
Configuration			
Circuit chauffage 1 Arrêt | Marche	5710	S	Marche
Circuit chauffage 2 Arrêt | Marche	5715	S	Marche
Sonde ECS B3 Sonde | Thermostat	5730	S	Sonde
Organe de réglage ECS Q3 Aucun | Pompe de chargement | Vanne de renvoil	5731	S	Pompe de charge-ment
Séparation ECS Arrêt | Marche	5736	S	Arrêt
Durée préventil. brûleur	5772	S	0 s
Sortie relais QX1 Sans | Pompe bouclage ECS Q4 | Résist élec ECS K6 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2e vitesse pompe CC1 Q21 | 2e vitesse pompe CC2 Q22 | 2e vitesse pomp CCP Q23 | Pompe CCP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Programme horaire 5 K13 | Relais fumée K17 | Pompe cascade Q25 | Ppe déstratif. ECS Q35 | Ppe échang ext. ECS Q33 | Demande chaleur K27	5890	M	Pompe bouclage ECS Q4
Entrée sonde BX1 Sans | Sonde eau potable B31 | Sonde de retour B7 | Sonde de circulation ECS B39 | Sonde ballon de stockage B4 | Sonde T° fumées B8 | Sonde départ commun B10 | Sonde de charge ECS B36 | Sonde retour de cascade B70	5930	M	Sonde départ com-mun B10
Entrée sonde BX2 Sans | Sonde eau potable B31 | Sonde de retour B7 | Sonde de circulation ECS B39 | Sonde ballon de stockage B4 | Sonde T° fumées B8 | Sonde départ commun B10 | Sonde de charge ECS B36 | Sonde retour de cascade B70	5931	M	Sonde retour cascade B70
Fonction entrée H1 Commutation régime CC + ECS | Commutation régime CC | Commutation de régime CC 1| Commutation de régime CC 2 | Commutation de régime ECS | Blocage générateur |Message d'erreur/ d'alarme | Consigne de départ minimum | Evacuation excédent chaleur | Demande de chaleur 10V | Correction consig dép 10 V	5950	M	Commutation régime CC + ECS
Sens d'action contact H1 Contact de repos | Contact de travail	5951	M	Contact de travail
Valeur fonction contact H1	5952	M	70°C
Valeur tension 1 H1	5953	M	0 V
Valeur fonction 1 H1	5954	M	0 V
Valeur tension 2 H1	5955	M	10 V
Valeur fonction 2 H1	5956	M	100
Fonct. groupe vanne mélang. 1 Circuit chauffage 1 | Régulateur temp. retour | Régulateur/ pompe primaire | Régulateur primaire ECS | Chauffe-eau instant. ECS | Régulateur T° retour casc	6014	M	Circuit chauffage 1

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Fonction module d'extension 1 Sans | Multifonction | Circuit chauffage 2 | Régulateur temp. retour | Régulateur/pompe primaire | Régulateur primaire ECS | Chauffe-eau instant. ECS | Régulateur T° retour casc	6020	M	Circuit chauffage 2
Fonction module d'extension 2 Sans | Multifonction | Circuit chauffage 2 | Régulateur temp. retour | Régulateur/pompe primaire | Régulateur primaire ECS | Chauffe-eau instant. ECS | Régulateur T° retour casc	6021	M	Sans
Sortie relais QX21 Sans | Pompe bouclage ECS Q4 | Résist élec ECS K6 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2e vitesse pompe CC1 Q21 | 2e vitesse pompe CC2 Q22 | 2e vitesse pomp CCP Q23 | Pompe CCP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Programme horaire 5 K13 | Relais fumée K17 | Pompe cascade Q25 | Ppe déstratif. ECS Q35 | Ppe échang ext. ECS Q33 | Demande chaleur K27	6030	M	Sans
Sortie relais QX22 Sans | Pompe bouclage ECS Q4 | Résist élec ECS K6 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2e vitesse pompe CC1 Q21 | 2e vitesse pompe CC2 Q22 | 2e vitesse pomp CCP Q23 | Pompe CCP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Programme horaire 5 K13 | Relais fumée K17 | Pompe cascade Q25 | Ppe déstratif. ECS Q35 | Ppe échang ext. ECS Q33 | Demande chaleur K27	6031	M	Sans
Sortie relais QX23 Sans | Pompe bouclage ECS Q4 | Résist élec ECS K6 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2e vitesse pompe CC1 Q21 | 2e vitesse pompe CC2 Q22 | 2e vitesse pomp CCP Q23 | Pompe CCP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Programme horaire 5 K13 | Relais fumée K17 | Pompe cascade Q25 | Ppe déstratif. ECS Q35 | Ppe échang ext. ECS Q33 | Demande chaleur K27	6032	M	Sans
Entrée sonde BX21 Sans | Sonde ECS B31 | Sonde de retour B7 | Sonde boucle ECS B39 | Sonde ballon stockage B4 | Sonde T° fumées B8 | Sonde départ commun B10 | Sonde charge ECS B36 | Sonde retour cascade B70	6040	M	Sans
Entrée sonde BX22 Sans | Sonde ECS B31 | Sonde de retour B7 | Sonde boucle ECS B39 | Sonde ballon stockage B4 | Sonde T° fumées B8 | Sonde départ commun B10 | Sonde charge ECS B36 | Sonde retour cascade B70	6041	M	Sans
Fonction entrée H2 Commutation régime CC + ECS | Commutation régime CC | Commutation de régime CC 1| Commutation de régime CC 2 | Commutation de régime ECS | Blocage générateur |Message d'erreur/ d'alarme | Consigne de départ minimum | Evacuation excédent chaleur | Demande de chaleur 10V | Correction consig dép 10 V	6046	M	Commutation régime CC + ECS
Sens d'action contact H2 Contact de repos | Contact de travail	6047	M	Contact de travail
Valeur fonction contact H2	6048	M	70°C
Valeur tension 1 H2	6049	M	0 V
Valeur fonction 1 H2	6050	M	0 V
Valeur tension 2 H2	6051	M	10 V
Valeur fonction 2 H2	6052	M	100
Correct. sonde T° ext.	6100	S	0°C
Constante de temps bâtiment	6110	S	15 h

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Hors-gel de l'installation Arrêt | Marche	6120	S	Marche
Dmde chaud inférieur T°ext	6128	S	- - - °C
Dmde chaud supérieur T°ext	6129	S	- - - °C
Demande chaud régime écol Arrêt | Marche ECS | Marche	6131	S	Arrêt
Enregistrer sonde Non | Oui	6200	M	Non
Num. contrôle générateur 1	6212	M	0
Num. contrôle générateur 2	6213	M	0
Num. contrôle ball.stockage	6215	M	0
Num. contr. circ. chauf.	6217	M	0
Version du logiciel	6220	S	0
Réseau LPB			
Adresse appareil	6600	M	1
Adresse segment	6601	S	0
Fonction alimentation bus Arrêt | Automatique	6604	S	Automatique
Etat alimentation bus Arrêt | Marche	6605	S	Marche
Temporisat. alarme	6612	S	- - - min
Commutation été Localisé | Centralisée	6621	S	Localisé
Commutation régime Localisé | Centralisée	6623	S	Centralisée
Affectation ECS Circuits chauffage locaux | Tous les CC du segment | Tous les CC du système	6625	S	Tous les CC du système
Fonctionnement horloge Autonome | Esclave sans ajustement | Esclave avec ajustement | Maitre	6640	M	Autonome
Source température ext.	6650	S	- - -
Erreur			
Réinitialis. relais alarme Non | Oui	6710	M	Non
Alarme T°départ CC1	6740	S	- - - min
Alarme T°départ CC2	6741	S	- - - min
Alarme T° chaudière	6743	S	- - - min
Alarme charge ECS	6745	S	- - - min
Historique 1	6800	S	- - -
Code erreur 1		S	- - -
Historique 2	6802	S	- - -
Code erreur 2		S	- - -
Historique 3	6804	S	- - -
Code erreur 3		S	- - -
Historique 4	6806	S	- - -
Code erreur 4		S	- - -
Historique 5	6808	S	- - -

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Code erreur 5		S	- - -
Historique 6	6810	S	- - -
Code erreur 6		S	- - -
Historique 7	6812	S	- - -
Code erreur 7		S	- - -
Historique 8	6814	S	- - -
Code erreur 8		S	- - -
Historique 9	6816	S	- - -
Code erreur 9		S	- - -
Historique 10	6818	S	- - -
Code erreur 10		S	- - -
Maintenance/régime spécial			
Intervl heures fnc. brûleur	7040	S	- - - h
H.fct brûleur depuis maint.	7041	S	0 h
Intervalle démar brûleur	7042	S	- - -
Démar. brûleur dep. mainten.	7043	S	0
Intervalle maintenance	7044	S	- - - mois
Tps depuis maintenance	7045	S	0 mois
Limite température fumées	7053	S	- - - °C
Tempo signalisat gaz fumée	7054	S	0 min
Fonction écolog. Bloqué, en attente | Libéré	7119	S	Bloqué, en attente
Régime écolog. Arrêt | Marche	7120	U	Arrêt
Fonction de ramonage Arrêt | Marche	7130	U	Arrêt
Régime manuel Arrêt | Marche	7140	U	Arrêt
Simulation temp. extérieure	7150	M	- - - °C
Tél service après-vente	7170	M	
Test des entrées/sorties			
Test des relais Pas de test | Tout est à l'ARRET | 1ère allure brûleur T2 | Pompe ECS Q3 | Pompe CC Q2 | Vanne mél. CC ouverte Y1 | Vanne mél. CC fermée Y2 | Sortie relais QX1 | Sortie relais QX21 module 1 | Sortie relais QX22 module 1 | Sortie relais QX23 module 1 | Sortie relais QX21 module 2 | Sortie relais QX22 module 2 | Sortie relais QX23 module 2	7700	M	Pas de test
T° extérieure B9	7730	M	
T° départ B1	7732	M	
T° ECS B3	7750	M	
T°chaudière B2	7760	M	
Température sonde BX1	7820	M	
Température sonde BX2	7821	M	
T° sonde BX21 module 1	7830	M	
T° sonde BX22 module 1	7831	M	
T° sonde BX21 module 2	7832	M	
T° sonde BX22 module 2	7833	M	

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Signal de tension H1	7840	M	
Etat du contact H1 Ouvert | Fermé	7841	M	Ouvert
Signal de tension H2	7845	M	
État du contact H2 Ouvert | Fermé	7846	M	Ouvert
Panne de brûleur S3 0 V | 230 V	7870	M	0 V
Etat			
Etat circuit chauffage 1	8000	M	
Etat circuit chauffage 2	8001	M	
Etat circuit chauffage P	8002	M	
Etat ECS	8003	M	
Etat chaudière	8005	M	
Diagnostic cascade			
Priorité/Etat Génér' 1 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8100	M	
Priorité/Etat Génér' 2 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8102	M	
Priorité/Etat Génér' 3 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8104	M	
Priorité/Etat Génér' 4 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8106	M	
Priorité/Etat Génér' 5 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8108	M	
Priorité/Etat Génér' 6 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8110	M	
Priorité/Etat Génér' 7 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8112	M	
Priorité/Etat Génér' 8 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8114	M	
Priorité/Etat Génér' 9 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8116	M	

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Priorité/Etat Génér' 10 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8118	M	
Priorité/Etat Génér' 11 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8120	M	
Priorité/Etat Génér' 12 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8122	M	
Priorité/Etat Génér' 13 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8124	M	
Priorité/Etat Génér' 14 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8126	M	
Priorité/Etat Génér' 15 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8128	M	
Priorité/Etat Génér' 16 Absent | En dérangement | Intervention man. active | Blocage générateur actif | Fct ramonage active | Temporairement non dispo | Limitation T° ext. active | Non libéré | Libéré	8130	M	
Température départ cascade	8138	M	
Consigne départ cascade		M	
Température retour cascade	8140	M	
Consigne retour cascade		M	
Commut cascade gén actu	8150	M	
Diagnostic Générateur			
1ère allure brûleur T2 Arrêt | Marche	8300	M	Arrêt
Température de chaudière	8310	M	
Consigne chaudière		M	
Point commutation chaudière	8312	M	
T° retour chaudière	8314	M	
Consigne retour chaudière		M	
Température des fumées	8316	M	
Température fumées max.	8318	M	
Heures fonct. 1ière allure	8330	S	
Compteur dém. 1ère allure	8331	S	
Diagnostic consommateurs			
Température extérieure	8700	M	
Temp. extérieure atténuée	8703	M	
Température ext. mélangée	8704	M	
Pompe CC Q2 Arrêt | Marche	8730	M	Arrêt

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Vanne mél. CC ouverte Y1 Arrêt | Marche	8731	M	Arrêt
Vanne mél. CC fermée Y2 Arrêt | Marche	8732	M	Arrêt
Température ambiante 1	8740	M	
Consigne d'ambiance 1		M	
Température de départ 1	8743	M	
Consigne de départ 1		I	
Pompe CC 2 Arrêt | Marche	8760	M	Arrêt
Vanne mél. CC 2 ouverte Arrêt | Marche	8761	M	Arrêt
Vanne mél. CC 2 fermée Arrêt | Marche	8762	M	Arrêt
Température ambiante 2	8770	M	
Consigne d'ambiance 2		M	
Température de départ 2	8773	M	
Consigne de départ 2		M	
Temp. ambiante CCP	8800	M	
Consigne d'ambiance CCP		M	
Consigne de départ CCP	8803	M	
Pompe ECS Q3 Arrêt | Marche	8820	M	Arrêt
Température ECS 1	8830	M	
Consigne ECS		M	
Température ECS 2	8832	M	
Température circulation ECS	8835	M	
Température de charge ECS	8836	M	
Température rég.prim ECS	8850	M	
Consigne régul.primaire ECS		M	
T° chauffe eau instant ECS	8852	M	
Consigne chffe eau inst ECS		M	
Température régul. primaire	8930	M	
Consigne régul. primaire		M	
Température départ ligne	8950	M	
Consigne départ de ligne		M	
T° ballon de stockage 1	8980	M	
Consigne ballon stockage		M	
Consigne de départ H1	9000	M	
Consigne de départ H2	9001	M	
Sortie relais QX1 Arrêt | Marche	9031	M	Arrêt
Sortie relais QX21 module 1 Arrêt | Marche	9050	M	Arrêt
Sortie relais QX22 module 1 Arrêt | Marche	9051	M	Arrêt

59-274 222.4 10.08 Sa

Fonction	Prog. no	Niveau de réglage [1]	Valeur standard
Sortie relais QX23 module 1 Arrêt | Marche	9052	M	Arrêt
Sortie relais QX21 module 2 Arrêt | Marche	9053	M	Arrêt
Sortie relais QX22 module 2 Arrêt | Marche	9054	M	Arrêt
Sortie relais QX23 module 2 Arrêt | Marche	9055	M	Arrêt
Info L'affichage des valeurs d'information dépend de l'état de service!			
Message erreur		U	
Maintenance		U	
Consigne régime manuel		U	
Consigne séchage actuelle		U	
Jour séchage actuel		U	
Température ambiante		U	
Température départ cascade		U	
Température de chaudière		M	
Température extérieure		U	
Temp. extérieure min		U	
Temp. extérieure max		U	
Température ECS 1		U	
T° ballon de stockage 1		U	
Etat circuit chauffage 1		U	
Etat circuit chauffage 2		U	
Etat circuit chauffage P		U	
Etat ECS		U	
Etat chaudière		U	
Etat ballon de stockage		U	
Année		U	
Tél service après-vente		U	

1)U = Utilisateur final; M = Mise en service; S = Spécialiste

Les paramètres portant les numéros de programme 1-140 sont des paramètres individuels de l'unité de commande et d'appareil ambiant et peuvent donc être réglés différemment sur les deux appareils. Tous les paramètres à partir du numéro de programme 500 sont déposés sur le régulateur et donc identiques. La dernière valeur modifiée est la valeur valable.

59-274 222.4 10.08 Sa

8.4 Explications sur le panneau de réglage

Heure et date

Heure et date (1 - 3)

La régulation possède une horloge annuelle avec des possibilités de réglage pour l'heure, le jour/le mois et l'année.Pour que les programmes de chauffe fonctionnent conformément à la programmation effectuée auparavant, l'heure et la date doivent avoir auparavant été correctement réglées.

Heure d'été (5 et 6)

Le début de l'heure d'été peut être réglée sous le progr. no. 5; le réglage de la fin de l'heure d'été se fait sous le progr. no. 6. Le changement se fait respectivement le dimanche après la date réglée.

Interface utilisateur

Langue (20)

La langue du guidage par menu peut être modifiée sous prog. no. 20.

Info (22)

*T*emporaire : L'affichage Info passe à l'affichage de base après 8 mn
Permanent : L'affichage Info reste en permanence après appel avec la touche Info.

Affichage erreur (23)

Réglage pour affichage du code seulement ou du code et du texte.

Verrouillage exploitation (26)

Lorsque le blocage est en service, les éléments de commande suivants sont bloqués :

- Touches de mode de service pour chauffe et eau potable
- Bouton rotatif (valeur théorique confort température ambiante)
- Touche de présence (appareil ambiant uniquement)

Verrouillage programmation (27)

Lorsque le blocage est en service, les paramètres peuvent être affichés mais ne peuvent pas être modifiés.

- Suppression temporaire :
  Appuyer simultanément sur la touche OK et sur la touche ESC pendant min. 3 s. Le blocage est à nouveau actif au moment de quitter le niveau de programmation.
- Suppression durable :
  Suppression temporaire d'abord puis progr. no. 27 sur "Arrêt"

Sauvegarder régl de base (30)

Les données de la régulation sont transcrites dans l'appareil d'ambiance (uniquement disponibles pour appareil ambiance).

Attention! Les données de l'appareil d'ambiance sont recouvertes! Cela permet de sécuriser la programmation individuelle de la régulation dans l'appareil d'ambiance.

Activer réglage de base (31)

Les paramètres sauvegardés dans l'unité de commande ou l'appareil ambiant sont écrits dans la régulation.

Attention! Les données de la régulation sont recouvertes! Le réglage usine est enregistré dans l'unité de commande.

- Activer le progr. no. 31 sur l' unité de commande: La régulation est ramenée sur **Réglage d'usine** .
- Activer le progr. no. 31 sur l' *appareil ambiant*: La programmation individuelle de l'appareil ambiant est écrite dans la régulation.

59-274 222.4 10.08 Sa

Utilisation (40)

Sélection de l'unité de commande. Selon l'unité de commande choisie, d'autres réglages sont nécessaires, lesquels sont écrits sous les numéros de programme suivants.

Affectation interface ut. 1 (42)

Si le réglage **Appareil amb. 1** (Prog. no. 40) a été choisi sur l'appareil ambiant, il doit être défini sous Prog. no. 42 si l'appareil ambiant est affecté au circuit de chauffage 1, circuits de chauffage 1 et 2, circuits de chauffage 1 et P ou tous circuits de chauffage.

Exploitation CC2/CCP (44, 46)

A la sélection de **Appareil amb. 1** ou de **Interface utilisateur** (Prog. no. 40), il doit être défini sous le Prog. no. 44 ou 46 si les circuits de chauffe CC2 et CCP doivent être commandés conjointement avec le circuit de chauffe 1 ou indépendamment du circuit de chauffe 1.

Action touche de présence (48)

L'effet de la touche de présence sur les circuits de chauffe est défini sous le Prog. no. 48 .

Correction sonde d'ambiance (54)

L'affichage de la température peut être corrigé de la valeur transmise par la sonde d'ambiance sous Prog. no. 54.

Version du logiciel (70)

Affichage de la version du logiciel actuel.

Radio

Des descriptions détaillées se trouvent dans le manuel de montage et de réglage de l'appareil ambiant RGTF.

Lien (120)

Ce réglage sert à ce que les appareils qui sont fait pour aller ensemble fassent connaissance lors de la mise en service. A cette fin, le Binding est également déclenché sur l'appareil à rattacher. Dès que les appareils se sont trouvés, une marche d'essai à lieu dont le progrès est affiché sous la forme d'un pourcentage.

Mode test (121)

Contrôle de la communication radio après l'installation de l'appareil ambiant. Les paquets de données sont envoyés à titre de contrôle. Le nombre de paquets de données envoyés apparaît sur le côté gauche de l'affichage tandis que l'affichage du nombre de paquets reçus se fait sur la droite. Le test s'avère fructueux lorsqu'au moins 50% des paquets de données envoyés ont aussi été réceptionnés en retour.

Liste d'appareil (130 à 138)

L'état respectif de l'appareil correspondant est affiché sous ce réglage.

Effacer tous les appareils (140)

Ce réglage permet de supprimer toutes les liaisons radio avec tous les appareils. Pour générer à nouveau une liaison radio, le progr. no. 120 doit être appelé et un binding doit être effectué.

Programmes horaires

Les programmes horaires 1 et 2 sont toujours affectés aux circuits de chauffe respectifs
(1 et 2) et ne sont affichés que si ces circuits de chauffe sont disponibles et également en service dans le menu **Configuration** (prog. no. 5710 et 5715).

59-274 222.4 10.08 Sa

Le programme horaire 3 peut, selon le réglage, être utilisé pour le circuit de chauffe P, pour l'eau potable chaude et pour la pompe de circulation et est toujours affiché.
Le programme horaire 4 peut, selon le réglage, être utilisé pour l'eau potable chaude et pour la pompe de circulation et est toujours affiché.
Aucune fonction n'est affectée au programme horaire 5 et il peut être utilisé pour une application au choix par une sortie QX.

Présélection (500, 520, 540, 560, 600)

Choix des jours de la semaine ou des blocs de semaines. Les blocs de semaines (Lu-Di, Lu-Ve et Sa-Di) servent d'auxiliaires de réglage. Les heures qui y sont réglées sont uniquement copiées sur les différents jours de la semaine et peuvent à nouveau être modifiées selon les besoins dans les différents jours de la semaine. Les heures des différents jours de la semaine sont déterminantes pour le programme de chauffe.

Phases de chauffe (501 - 506, 521 - 526, 541 - 546, 561 - 566, 601 - 606)

Il est possible de régler jusqu'à 3 phases de chauffe par circuit de chauffe qui sont actives pendant les jours réglés sous la **présélection** (prog. nos. 500, 520, 540, 560, 600). En phases de chauffe, la chauffe s'effectue à la consigne confort réglée.En dehors des phases de chauffe, la chauffe se fait à la consigne réduite.

Les programmes horaires sont uniquement actifs en mode de service „Automatique“.

Valeurs standard (516, 536, 556, 576, 616)

Réglage des valeurs standards indiquées dans le panneau de réglage.

Programmes vacances

Le programme vacances permet de régler les circuits de chauffe pendant une période de vacances définie à un niveau de fonctionnement sélectionné.

Début (642, 652, 662)

Entrée du début des vacances.

Fin (643, 653, 663)

Entrée de la fin des vacances.

Niveau de régime (648, 658, 668)

Sélection du niveau de service (protection hors-gel ou réduite) pour le programme vacances.

Les programmes vacances sont uniquement actifs en mode «Automatique».

Circuits de chauffage

Régime (1300)

Le mode de service peut ici être choisi pour le circuit pompe P.

Pour les circuits de chauffe 1 et 2, la sélection du mode de service se fait directement sur l'unité de commande.

Consigne confort (710, 1010, 1310)

Réglage de la température ambiante souhaitée pendant la phase de chauffe de confort. Sans sonde ambiante ou avec une influence

59-274 222.4 10.08 Sa

ambiante hors service (prog. no. 750), cette valeur sert à calculer la température départ pour atteindre théoriquement la température ambiante réglée.

Consigne réduit (712, 1012, 1312)

Réglage de la température ambiante souhaitée pendant la phase de chauffe d'abaissement. Sans sonde ambiante ou avec une influence ambiante hors service (prog. no. 750), cette valeur sert à calculer la température départ pour atteindre théoriquement la température ambiante réglée.

Consigne hors-gel (714, 1014, 1314)

Réglage de la température ambiante souhaitée pendant le fonctionnement de la protection contre le gel. Sans sonde ambiante ou avec une influence ambiante hors service (prog. no. 750), cette valeur sert à calculer la température départ pour atteindre théoriquement la température ambiante réglée. Le circuit de chauffe reste hors service jusqu'à ce que la température départ tombe de sorte que la température ambiante tombe en dessous de la température de protection contre le gel.

Pente de la courbe (720, 1020, 1320)

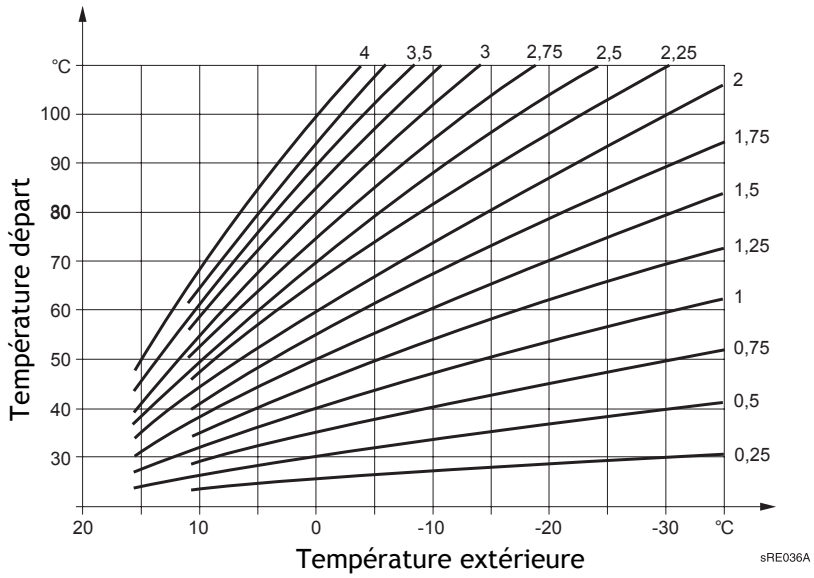
La courbe caractéristique de chauffe sert à former la température départ de consigne qui est utilisée à l'aide de la température extérieure pour la régulation. La pente indique de combien la température départ varie lorsque les températures extérieures changent.

Détermination de la pente des courbes de chauffe caractéristiques

inscrire dans le diagramme la température extérieure calculée la plus basse selon la zone climatique (p. ex. -12°C à Paris). Inscrire la température départ maximale du circuit de chauffe pour laquelle une température ambiante de 20° C calculée peut encore être atteinte à une température extérieure de -12°C (p. ex. ligne horizontale à 60°C). Le point d'intersection des deux lignes donne la valeur de la pente des courbes caractéristiques de chauffe.

59-274 222.4 10.08 Sa

Fig. 16: Diagramme des courbes caractéristiques de chauffe



Translation de la courbe (721, 1021,1321)

Correction de la courbe caractéristique de chauffe par translation parallèle lors d'une température ambiante généralement trop élevée ou trop basse.

Adaption de la courbe (726, 1026, 1326)

Adaptation automatique de la courbe caractéristique de chauffe aux conditions actuelles, suite à quoi une correction de la pente des courbes caractéristiques de chauffe n'est pas nécessaire.

Pour adapter automatiquement la courbe caractéristique de chauffe, une sonde ambiante doit être raccordée. La valeur pour l'influence ambiante (voir prog. no. 750, 1050, 1350) doit se situer entre 1% et 99%. Si des thermostats devaient se trouver dans la pièce (lieu de montage de la sonde ambiante), ils doivent être entièrement ouverts.

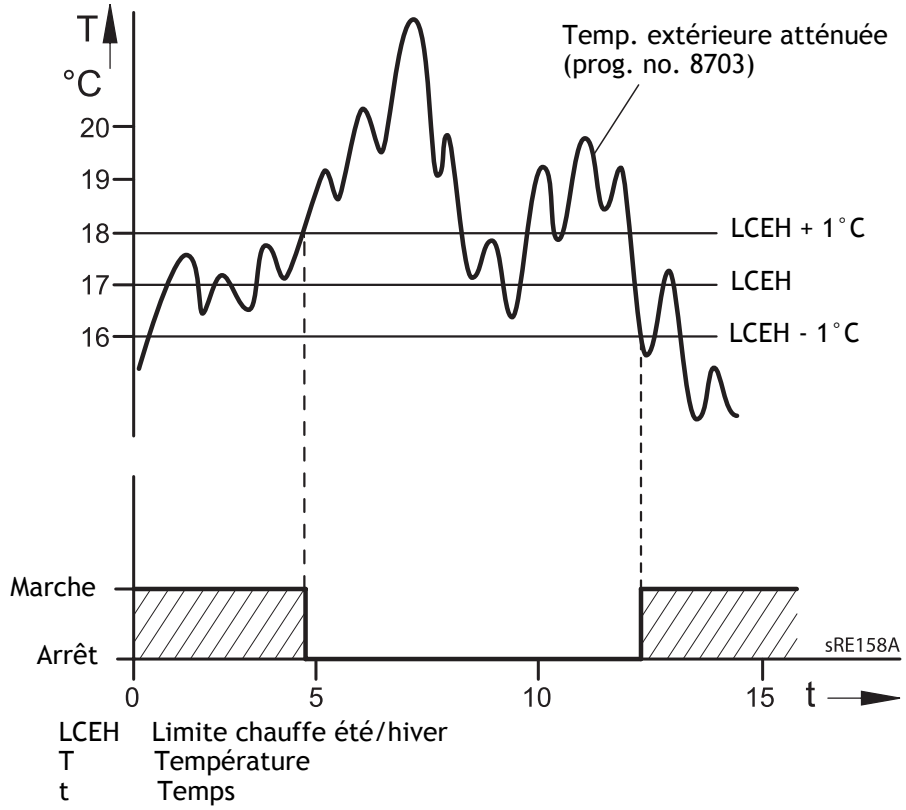
Limite chauffe été/hiver (730, 1030, 1330)

Dès que la moyenne de la température extérieure des dernières 24 heures dépasse de 1° C la valeur ici réglée ici, le circuit de chauffe passe en mode d'été. Dès que la moyenne de la température exté-

59-274 222.4 10.08 Sa

rieure des dernières 24 heures est inférieure de 1°C à la valeur ici réglée ici, le circuit de chauffe passe en mode d'hiver.

Fig. 17: Limite chauffe été/hiver



Limite chauffe journalière (732, 1032, 1332)

La fonction **Limite chauffe journalière** met le circuit de chauffe hors service lorsque la température extérieure actuelle augmente jusqu'à la différence ici réglée sur le niveau de service actuel (valeur de consigne réduite ou confort). Le chauffage se remet en marche lorsque la température extérieure actuelle tombe à nouveau en dessous de la différence réglée moins 1°C.

En mode de service **Température nominale continue** cette fonction n'est pas active.

Consigne de départ min (740, 1040, 1340)
Consigne de départ max (741, 1041, 1341)

Réglage d'une plage pour la consigne de départ. Lorsque la valeur de consigne de la température départ atteint l'une des valeurs limites, la valeur limite correspondante n'est pas dépassée en hausse ou en baisse, même lorsque la demande de chaleur augmente ou baisse.

Cette fonction ne remplace pas un contrôleur de température mécanique pour les applications sensibles aux températures.

Influence de l'ambiance (750, 1050, 1350)

La température départ est calculée par la courbe de chauffage en fonction de la température extérieure. Ce type de guidage implique que la courbe caractéristique de chauffe soit correctement réglée car, dans ce réglage, la régulation ne tient pas compte de la température ambiante. Si, ce pendant un appareil ambiant RGT/

59-274 222.4 10.08 Sa

RGTF ou RGB est raccordé et si le réglage „influence ambiante“ est réglé entre 1 et 99%, l'écart de la température ambiante par rapport à la valeur de consigne est saisi et pris en considération lors de la régulation de la température. Il est ainsi possible de tenir compte de la chaleur tierce et une température ambiante plus constante est possible. L'influence de l'écart peut être réglé en pourcent. Plus la pièce de guidage est bonne (température ambiante non falsifiée, lieu de montage correct, etc.) plus la valeur peut être réglée élevée et plus la température ambiante est prise en compte.

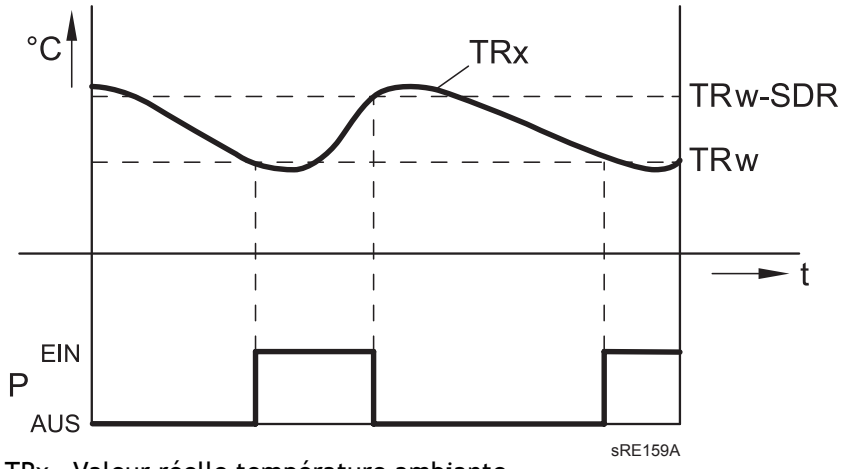
Si des thermostats devaient se trouver dans la pièce de guidage (lieu de montage de la sonde ambiante), ils doivent être entièrement ouverts.

Il est ainsi possible de tenir compte de la chaleur tierce et une température ambiante plus cRéglage du guidage des intempéries avec influence ambiante: 1% - 99%
Réglage pour un guidage d'intempéries pure: ---%
Réglage pour un guidage ambiant pur: 100%

Limit. influence ambiance (760, 1060, 1360)

De par l'écart de commutation ici réglé, la pompe de circuit de chauffe est mise en et hors service en fonction de la température ambiante. Le point de mise hors service de la pompe est réglé en tant qu'écart par rapport à la valeur de consigne ambiante réglée. Le point de mise en service de la pompe se trouve à 0,25°C en dessous de la valeur de consigne ambiante réglée. Cette fonction est uniquement possible avec un appareil ambiant RGT/ RGTF ou RGB et une influence ambiante active.

Fig. 18: Limit. influence ambiance



TRx Valeur réelle température ambiante
TRw Valeur de consigne température ambiante
SDR Ecart de commutation ambiante
P Pompe
t Temps

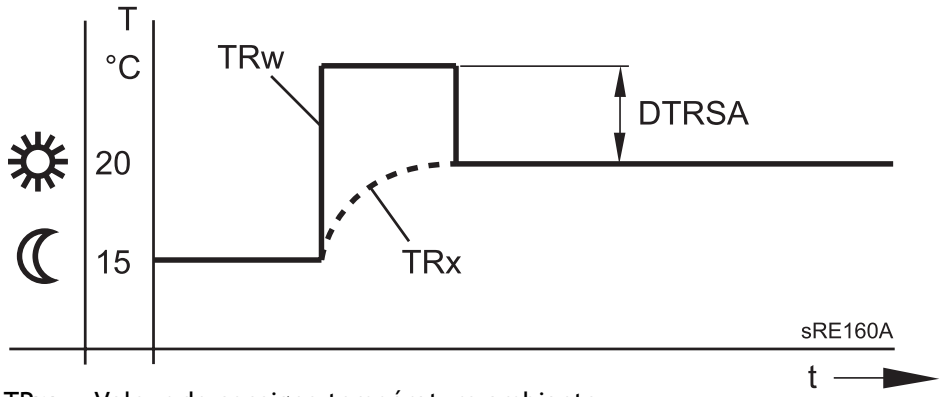
Mise en temp. accélérée (770, 1070, 1370)

La mise en température accélérée devient active lorsque la valeur de consigne ambiante du mode de protection ou du mode de réduction passe sur le mode confort. Pendant la mise en température accélérée, la valeur de consigne ambiante est augmentée de la valeur ici réglée. De cette manière, la température ambiante réelle

59-274 222.4 10.08 Sa

passe à la nouvelle valeur de consigne dans un délai bref. La mise en température accélérée est achevée lorsque la température ambiante mesurée avec un appareil ambiant RGT/RGTF ou RGB a augmentée jusqu'à 0,25 °C sous la valeur de consigne confort. Sans sonde ambiante ou sans influence ambiante, la chauffe rapide est effectuée à l'appui d'un calcul interne. Etant donné que la valeur de consigne ambiante sert de base, la durée de la mise en température accélérée et l'effet sur la température ambiante varient selon la température extérieure.

Fig. 19: Mise en température accélérée



TRw Valeur de consigne température ambiante
TRx Valeur réelle température ambiante
DTRSA Surélévation de la valeur de consigne de température ambiante

Abaissement accéléré (780, 1080, 1380)

L'abaissement accéléré devient actif lorsque la valeur de consigne ambiante passe du niveau confort à un autre niveau (au choix mode de réduction ou mode de protection). Pendant l'abaissement accéléré, la pompe circuit de chauffe est hors service et la vanne mélangeuse est également fermée sur les circuits mélangeurs.
Pendant l'abaissement accéléré, aucune demande de chaleur n'est envoyée au producteur de chaleur.
L'abaissement accéléré est possible avec ou sans sonde ambiante: avec une sonde ambiante, la fonction met le circuit de chauffe hors service jusqu'à ce que la température ambiante soit retombée à la valeur de consigne réduite ou à la valeur de consigne de protection contre le gel.Si la température ambiante est tombée jusqu'à la valeur de consigne réduite ou de protection contre le gel, la pompe du circuit de chauffe est remise en marche et la valve mélangeuse est libérée. Sans sonde ambiante, l'abaissement accéléré met le chauffage hors service en fonction de la température extérieure et de la constante de temps du bâtiment (prog. no.. 6110) jusqu'à ce que la température soit théoriquement tombée à la valeur de consigne de réduction ou de protection contre le gel.

59-274 222.4 10.08 Sa

Durée de l'abaissement accéléré lors d'un abaissement de 2°C en heures:							
Température ext. mélangée	**Constante de temps bâtiment (Configuration, prog. no. 6110)**						
	0 Std	2 Std	5 Std	10 Std	15 Std	20 Std	50 Std
15°C	0	3,1	7,7	15,3	23		
10°C	0	1,3	3,3	6,7	10	13,4	
5°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
0°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8
-5°C	0	0,5	1,3	2,5	3,8	5,0	12,5
-10°C	0	0,4	1,0	2,1	3,1	4,1	10,3
-15°C	0	0,4	0,9	1,8	2,6	3,5	8,8
-20°C	0	0,3	0,8	1,5	2,3	3,1	7,7
Durée de l'abaissement accéléré lors d'un abaissement de 4°C en heures :							
Température ext. mélangée	**Constante de temps bâtiment (Configuration, prog. no. 6110)**						
	0 Std	2 Std	5 Std	10 Std	15 Std	20 Std	50 Std
15°C	0	9,7	24,1				
10°C	0	3,1	7,7	15,3	23,0		
5°C	0	1,9	4,7	9,3	14,0	18,6	
0°C	0	1,3	3,3	6,7	10,0	13,4	
-5°C	0	1,0	2,6	5,2	7,8	10,5	26,2
-10°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
-15°C	0	0,7	1,8	3,6	5,5	7,3	18,2
-20°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8

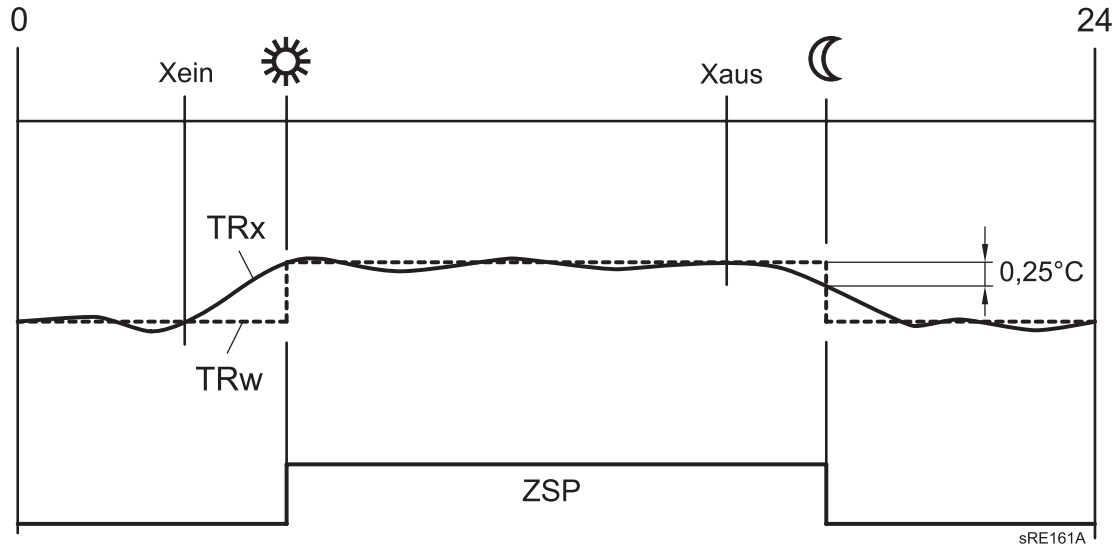
Optimis. max à l'enclench. (790, 1090, 1390)
Optimis. max. à la coupure (791, 1091, 1391)

L'optimisation d'enclenchement et de d'arrêt est une fonction de temps et possible avec ou sans appareil ambiant. Avec l'appareil ambiant, la commutation du niveau de service est avancée par rapport à l'heure programmée de manière que la dynamique du bâtiment (temps de chauffe et de refroidissement) soit prise en considération. Le niveau de température souhaité est ainsi exactement atteint au moment programmé. Si ce n'est pas le cas (trop tôt ou trop tard), une nouvelle heure de commutation est alors calculée et elles aboutira la prochaine fois. Sans sonde ambiante, une heure d'avance est calculée à l'appui de la température extérieure et de la constante de temps du bâtiment (prog. no. 6110). Le temps d'optimisation (avance) peut ici être limité à une valeur ma-

59-274 222.4 10.08 Sa

ximale. En réglant le temps d'optimisation = 0, la fonction est alors hors service.

Fig. 20: Optimisation d'enclenchement et de d'arrêt

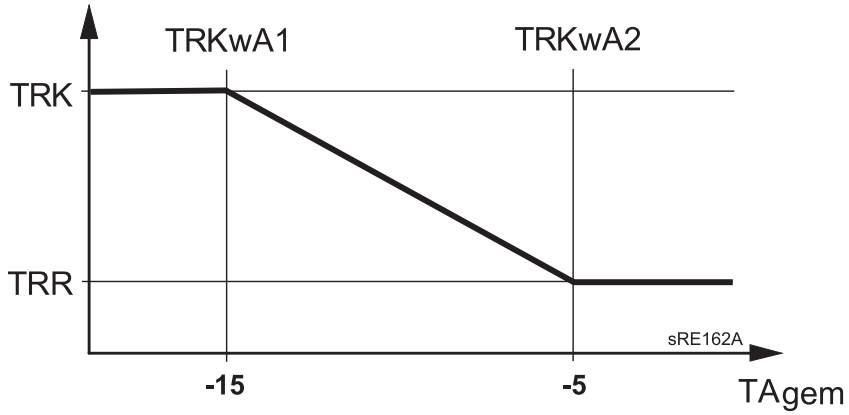


Xein Heure de mise en service avancée
Xaus Heure de mise hors service avancée
ZSP Programme horaire
TRw Valeur de consigne température ambiante
TRx Valeur réelle température ambiante

Début augment. régime reduit (800, 1100, 1400)
Fin augmt. régime réduit (801, 1101, 1401)

Lors d'une puissance de chauffe relativement faible nécessaire, la valeur de consigne ambiante réduite peut être augmentée lorsque les températures extérieures sont froides. L'augmentation dépend de la température extérieure. Plus la température extérieure est basse, plus la valeur de consigne réduite pour la température ambiante est augmentée. Le début de l'augmentation et la fin sont réglables. Une augmentation linéaire de la „Consigne réduite“ jusqu'à la „Consigne confort“, a lieu entre ces deux points..

Fig. 21: Augmentation regime réduit



TRwA1 Début de l'augmentation réduit
TRwA1 Fin de l'augmentation réduit
TRK Consigne confort
TRR Consigne réduite température ambiante

59-274 222.4 10.08 Sa

Prot surchauf CCP (820, 1120, 1420)

Cette fonction évite une surchauffe du circuit de chauffage pompe par la mise en et hors service de la pompe lorsque la température départ est supérieure à la température départ requise selon la courbe caractéristique de chauffe (p. ex. lors de demandes plus élevées par d'autres consommateurs).

Surélévation v. mélangeuse (830, 1130)

La demande de chaleur du circuit de chauffage mélangeur sur le producteur est surélevée de la valeur ici réglé. Cette surélévation permet aux fluctuations de température d'être régulée avec le régulateur mélangeur.

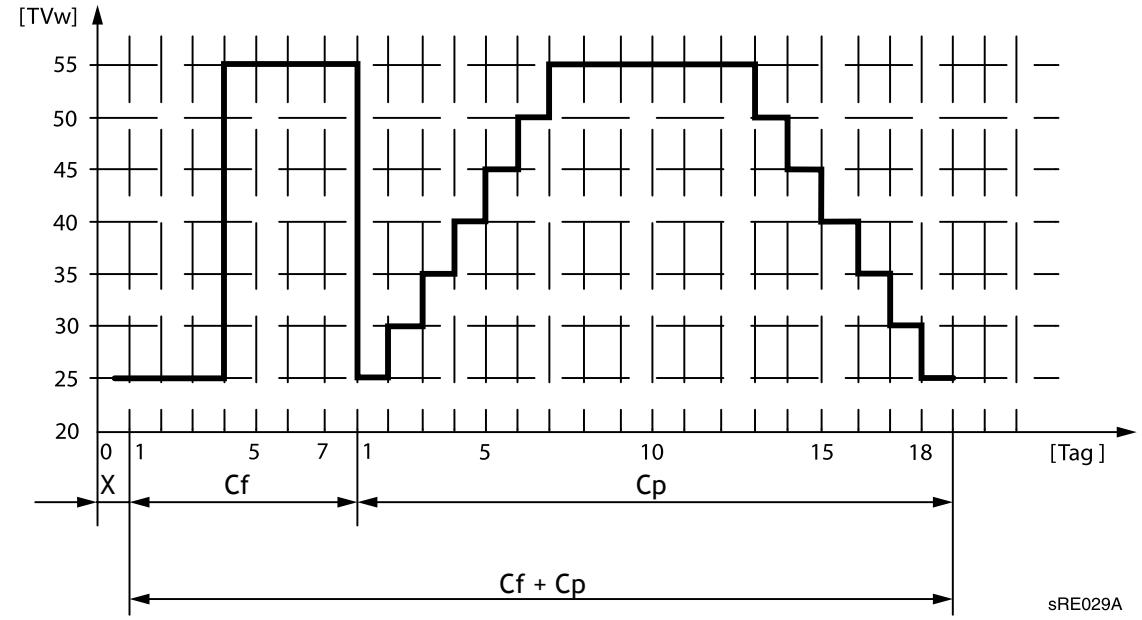
Temps course servomoteur (834, 1134)

Réglage du temps de course du servomoteur de la vanne mélangeuse.

Fonction séchage contrôlé (850, 1150, 1450)

La fonction séchage sert au séchage contrôlé de sols en chapes.
Arrêt: la fonction est hors service.
Chauffage fonctionnel (Cf): La partie 1 du profil de température est automatiquement traversée.
Chauffage prêt à l'occup (Cp): La partie 2 du profil de température est automatiquement traversée.
Ch fonctionnel/prêt: le profil de température complet est traversé (partie 1 d'abord puis partie 2).
Chauff. prêt/fonctionnel: le profil de température complet est traversé dans l'ordre inverse (partie 2 d'abord puis partie 1).
Manuel: la régulation se fait sur **Consigne manuelle séchage**.

Fig. 22: Profil de température lors de la fonction séchage contrôlé



X Jour de départ
Cf Chauffage fonctionnel
Cp Chauffage prêt à l'occup

Important! Les prescriptions correspondantes et les normes du fabricant de chape sont à observer.
Une fonction correcte est uniquement possible avec une installation correctement installée (hydraulique, électrique et réglages).
Des écarts peuvent provoquer l'endommagement de la chape.

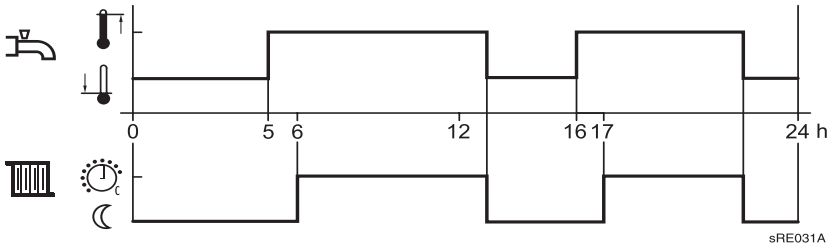
59-274 222.4 10.08 Sa

	La fonction séchage peut être interrompue prématurément en procédant au réglage sur **Arrêt**.
Consigne manuelle séchage (851, 1151, 1451)	Réglage de la température sur laquelle se fait la régulation manuelle lorsque la fonction séchage est activée voir prog. no. 850).
Consigne séchage actuelle (1455)	Valeur de consigne actuelle de la fonction séchage.
Jour séchage actuel (1456)	Jour actuel de la fonction séchage.
Jours de séchage terminés (1457)	Jours de la fonction séchage déjà terminés
Evacuation excédent chaleur (861, 1161, 1461)	Si l'évacuation de l'excédent de chaleur est activée par l'entrée H1 ou H3 ou si une température maximale est dépassée dans le système, cette énergie de chaleur en excédent peut être dissipée par une évacuation de chaleur du chauffage ambiant. *Arrêt:* la fonction est hors service. *Régime de chauffage:* la fonction est uniquement limitée à une évacuation pendant les heures de chauffage *Toujours:* la fonction est généralement libérée.
Avec ballon stockage (870, 1170, 1470)	Ce paramètre permet de définir si le circuit de chauffage peut être alimenté par un ballon de stockage ou uniquement par un producteur de chaleur. La fonction fait d'autre part que, lors d'une demande de chaleur, la pompe primaire se met en service. *Non:* le circuit de chauffage est alimenté à partir de la chaudière. *Oui:* le circuit de chauffage peut être alimenté à partir du ballon de stockage
Avec régul. prim/ ppe prim (872, 1172, 1472)	Ce paramètre permet de définir si, lors d'une demande de chaleur du circuit de chauffe, une pompe primaire de zones se met en service. Cette pompe primaire se réfère au segment dans lequel se trouve le régulateur (système bus LPB) et lequel est réglé avec un régulateur primaire. *Non:* le circuit chauffage est alimenté dans régulateur primaire/ pompe primaire *Oui:* le circuit chauffage est alimenté à partir du régulateur primaire/pompe primaire.
Commutation régime (900, 1200, 1500)	En cas de commutation externe de régime par H1/H2/H3, il peut être choisi si la commutation doit se faire de la valeur de consigne confort à la valeur de consigne protection contre le gel ou valeur de consigne réduit.
	ECS
Consigne confort (1610)	Température de consigne de l'eau potable pendant la phase de température de confort.
Consigne réduit (1612)	Température de consigne de l'eau potable pendant la phase de température réduite.
Libération (1620)	*24h/jour:* La température de l'eau potable est constamment réglée sur la valeur théorique nominale de la température de l'eau po-

59-274 222.4 10.08 Sa

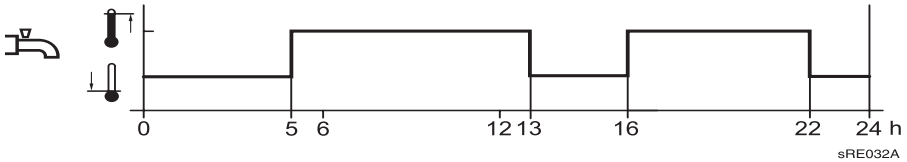
table indépendamment des programmes de commutation de temps.
Prog. horaires circ. chauf.: La température de l'eau potable est commutée selon les programmes de commutation de temps, entre la valeur théorique de température de l'eau potable et la valeur théorique réduite de la température de l'eau potable. Le point de mise en marche est respectivement avancé.
Lors d'une seule libération par jour, la préoccupation s'élève à 2,5 heures; elle s'élève à 1 heure lors de plusieurs libérations par jour.

Fig. 23: Libération en fonction des programmes de commutation de temps des circuits de chauffe (exemple)



Programme horaire 4/ECS: La température de l'eau potable est commutée, indépendamment des programmes de commutation de temps des circuits de chauffe, entre la consigne ECS et la setpoint réduit de la ECS. Le programme de commutation de temps 4 est ici utilisé.

Fig. 24: Libération selon le programme de commutation de temps 4 (exemple)



Priorité charge ECS (1630)

Cette fonction permet d'assurer que, lors d'une demande de puissance simultanée par les chauffages et l'eau potable, le rendement de la chaudière est mis à disposition en priorité sur l'eau potable.
Absolue: Les circuits de chauffe mélangeur et pompe sont bloqués jusqu'à ce que l'eau potable soit chauffée.
Glissante: Au cas où le rendement de la chaudière ne suffirait plus à chauffer l'eau potable, les circuits de chauffe mélangeur et pompe sont alors limités.
Aucune: Le chargement de l'eau potable s'effectue parallèlement au mode de chauffe.
CC=Glissante, CCP=Absolue: Les circuits de chauffe pompe sont bloqués jusqu'à ce que l'eau potable soit chauffée. Si le rendement de la chaudière ne suffit plus, le circuit de chauffe mélangeur est d'autre part limité.

Fonction anti-légionelles (1640)

Fonction de destruction des légionnelles par chauffe de l'eau potable à la température réglée sous prog. no. 1645.
Arrêt: Fonction légionelle hors service
Périodique: La fonction légionelle est répétée périodiquement en fonction de la valeur réglée (prog. no. 1641).

59-274 222.4 10.08 Sa

Jour de semaine fixe: La fonction légionelle est activée à un jour de semaine défini (prog. no. 1642).

Fonction légionelle périodique (1641)
Réglage de l'intervalle pour la **fonction légionelle périodique** (réglage recommandé lors d'un réchauffement supplémentaire de l'eau potable par une installation solaire).

Fonct. légion. jour semaine (1642)
Choix du jour de la semaine pour la fonction légionelle **Jour de semaine fixe** (réglage en usine).

Heure fonct anti-légionelles (1644)
Réglage du moment de la mise en marche de la fonction légionelle. Lors du réglage „---“, la foncton légionalle est effectuée en même temps que la première libération de la préparation d'eau potable.

Consigne anti-légionelles (1645)
Réglage de la valeur théorique de la température pour la destruction des germes.

Durée fonction anti-légio. (1646)
La température réglée dans le prog. no. 1645 est maintenue pour la période de temps réglée ici.

Fonc.anti-légion. ppe circul. (1647)
Sélection si la pompe de circulation est en ou hors service lorsque la fonction anti-légionnelle est active.

Attention! Lorsque la fonction légionelle est active, il y a risque de brûlures sur les points de prélèvement.

Libération pompe circulation (1660)
Programme horaire 3/CCP: La pompe de circulation est libérée en fonction du programme horaire 3 (voir prog. no. 540 à 556).
Libération ECS: La pompe de circulation est libérée lorsque la préparation d'eau potable est libérée.
Programme horaire 4/ECS: La pompe de circulation est libérée en fonction du programme horaire 4 du régulateur local.
Programme horaire 5: la pompe de circulation marche en fonction du programme horaire 5.

La pompe de circulation est dans chaque cas également hors service lorsque la préparation d'eau potable est hors service.

Encl. périodique pompe cir. (1661)
La pompe de circulation est mise en marche à l'intérieur du temps de libération pendant 10 mn et à nouveau mise hors service pendant 20 mn.

Consigne circulation (1663)
Lorsque la valeur théorique de circulation est dépassée en baisse (valeur standard: 45°C), la pompe de circulation se met en marche pendant 10 mn pendant le temps de libération. Lorsque la valeur théorique de circulation est atteinte, au plus tôt toutefois après 10 mn, la pompe se met hors service. Le raccordement d'une sonde dans le retour de circulation est nécessaire pour cette fonction (entrées BX, prog. no. 5930-5933).

Pompe Hx

H1/H2 priorité charge ECS (2008, 2033)
Réglage si la pompe raccordée à l'entrée H1/H2 doit être utilisée pour le chargement prioritaire d'eau potable.

59-274 222.4 10.08 Sa

H1/H2 évacuat. excédent chal. (2010, 2035)

Réglage si la pompe raccordée à l'entrée H1/H2 doit être utilisée pour la baisse de la chaleur en excédent (voir prog. no. 861, 1161, 1461).

H1/H2 avec ball.stockage (2012, 2037)

Réglage si la pompe raccordée à l'entrée H1/H2 doit être utilisée pour l'alimentation du circuit chauffage.

H1/H2/H3 régul. prim/ ppe prim. (2014, 2039)

Réglage si le circuit chauffage doit être alimenté à partir du prérégulateur/avec la pompe d'alimentation.

Régul. primaire/pompe prim.

Régul. prim./pompe prim. (2150)

En amont ballon stockage: le prérégulateur/la pompe d'alimentation est disposé hydrauliquement avant le ballon tampon lorsque ce dernier est disponible

En aval ballon stockage: le prérégulateur/la pompe d'alimentation est disposé hydrauliquement après le ballon tampon lorsque ce dernier est disponible

Chaudière

Libération sous T° ext (2203)

Le chaudière est uniquement mis en service si la température extérieure est inférieure à la valeur réglée ici. Pour la libération, on compte avec un écart de commutation fixe de ½°C.

En régime écol. (2205)

Le mode de service écologique peut être choisi dans le menu Entretien/Service spécial sous le progr. no. 7139. La chaudière fonctionne de la manière suivante en régime écologique :

Arrêt: La chaudière reste bloquée.

Marche ECS: La chaudière est uniquement libérée pour la charge d'eau potable.

Marche: La chaudière est toujours libérée.

Charge continue ballon stock (2208)

Afin que des temps de fonctionnement longs puissent être atteints, la chaudière reste en marche jusqu'à ce que le ballon tampon soit entièrement chargé.

Consigne mini (2210)
Consigne maxi (2212)

A titre de fonction de protection, la température de consigne de la chaudière peut être limitée vers le bas par la valeur de consigne minimum (Prog. no. 2210) et vers le haut par la valeur de consigne maximum (Prog. no. 2212). La consigne maximum est la consigne du contrôleur de température électronique.

Consigne retour minimum (2270)

Si la température retour de la chaudière dépasse en baisse la valeur de consigne de retour réglée ici, la commutation retour est activée. La commutation retour permet des influences sur les consommateurs, la commande d'une pompe bipasse ou l'utilisation du régulateur de retour.

Commande pompe de bipasse (2291)

Avec la pompe de bipasse, le rinçage de la chaudière peut être demandé dans le bipasse de la chaudière pour éviter ainsi une trop forte baisse de la température de la chaudière.

Parallèlement au régime brûleur : La pompe de bipasse de la chaudière met EN et HORS service le signal du brûleur.

Après température retour : La pompe de bipasse de la chaudière commute en conséquence la limitation minimale de la température retour de la chaudière et l'écart de commutation des pompes de bipasse.

59-274 222.4 10.08 Sa

Puissance nom. (2330)

Les réglages sous progr. no. 2330 et progr. no.. 2331 sont nécessaires lors de la réalisation de cascades de chaudières avec des chaudières de différentes puissances.

Cascade

Stratégie de conduite (3510)

Encl. retardé, arrêt anticipé: Les chaudières sont enclenchées le plus tard possible et arrêtées le plus tôt possible, c'est-à-dire que peu de chaudières sont en service ou que les chaudière suivantes ont de courtes durées de fonctionnement du brûleur.
Encl. retardé, arrêt retardé: Les chaudières sont enclenchées le plus tard possible et arrêtées le plus tard possible, c'est-à-dire si possible peu d'enclenchements et d'arrêts des chaudières.
Encl. anticipé, arrêt retardé: Les chaudières sont enclenchées le plus tôt possible et arrêtées le plus tard possible, c'est-à-dire que beaucoup de chaudières sont en service ou que les chaudière suivantes ont de longues durées de fonctionnement du brûleur.

Intégrale libération séq gén (3530)

Une grandeur formée à partir de la courbe de température et du temps. La chaudière suivante est mise en marche lorsque la valeur limite réglée est dépassée.

Intégr remise zéro séq gén (3531)

La chaudière suivante est arrêtée lorsque la valeur limite réglée est dépassée.

Verrou réenclenchement (3532)

Le verrou de réenclenchement empêche une nouvelle mise en marche d'une chaudière déjà arrêtée. Une nouvelle mise en marche de la chaudière est uniquement possible après expiration du temps réglé.

Tempo enclenchement (3533)

La temporisation de l'enclenchement permet d'éviter une mise en marche et un arrêt (cadence) trop fréquents des chaudières et assure ainsi un état de fonctionnement stable.

Commutation auto séq. gén. (3540)

L'ordre de la chaudière de guidage et des chaudières suivantes est défini par la commutation séq. gén. et l'occupation des chaudières dans une cascade est influencée. L'ordre des chaudières est modifié après expiration du temps réglé. La chaudière possédant la prochaine adresse travaille comme chaudière de guidage.

Commut auto séq gén excl (3541)

Sans: L'ordre des chaudières est modifié après expiration du temps réglé dans le prog. no. 3540.
Premier: La première chaudière de l'adresse travaille comme chaudière pilote; l'ordre des chaudières est modifié après écoulement du temps réglé dans le prog. no.. 3540 pour toutes les autres chaudières.
Dernier: La dernière chaudière de l'adresse reste toujours la dernière chaudière; l'ordre des chaudières est modifié après écoulement du temps réglé dans le prog. no.. 3540 pour toutes les autres chaudières.

Générateur pilote (3544)

La chaudière réglée est toujours mise en service en premier, toutes les autres chaudières sont mise en marche et arrêtées dans l'ordre de l'adresse des chaudières.

59-274 222.4 10.08 Sa

Délest démar ppe cascade (3550)
Si la température retour dépasse la valeur de consigne de retour réglée, il peut être ici défini si une pompe cascade définie est mise hors service.

Consigne retour minimum (3560)
Si la température retour n'atteint pas la valeur ici réglée, la commutation retour est activée. La commutation retour permet d'influencer les consommateurs ou l'utilisation d'un régulateur de retour.

Ballon de stockage

Verrouil. auto générateur (4720)
Le verrouillage automatique du générateur permet d'atteindre une séparation hydraulique du générateur de chaleur et du ballon de stockage. Le générateur de chaleur peut uniquement être mis en service lorsque le ballon de stockage ne peut plus couvrir le besoin en chaleur actuel. Les réglages suivants sont possibles :
Aucun: Le verrouillage automatique générateur est désactivé.
Par B4 : Le verrouillage automatique générateur est déclenché par le ballon de stockage B4
Par B4 et B42/B41 : Le verrouillage automatique générateur est déclenché par le ballon de stockage B4 et B41/B42.

Diff verrou auto génerat (4721)
Le générateur de chaleur est bloqué lorsque la température dans le ballon de stockage est supérieure à la consigne chaudière + Blocage auto générateur SD.

T°diff bal. stock/CC (4722)
Différence de température entre la température de stockage et la consigne du circuit de chauffe.

Ballon d'ECS

Charge (5010)
Il est ici réglé si la charge du ballon d'eau potable doit être effectuée une fois ou plusieurs fois par jour.

Surélévation consigne dép. (5020)
La valeur théorique de la chaudière pour le chargement du ballon d'eau potable se compose de la valeur théorique de l'eau potable et de l'augmentation de la valeur théorique départ.

Surélévation transfert (5021)
Par le transvasement, l'énergie du ballon de stockage peut être déplacée dans le ballon d'eau potable. A cette fin, la température actuelle du ballon de stockage peut être plus élevée que la température actuelle dans le ballon d'eau potable. Cet écart de température est réglé ici.

Type de charge (5022)
Avec B3: chargement du ballon avec une sonde ECS
Avec B3 et B31: chargement du ballon avec deux sondes.
Avec B3, Légion. B3 et B31: combinaison entre un chargement partiel avec une sonde et une fonction anti-légionnelle avec deux sondes.

T° max.charge (5050)
Avec ce réglage, la température de charge maximale est limitée pour le ballon raccordé de l'installation solaire. Si la valeur de chargement d'eau potable est dépassée, la pompe collecteur se met hors service.

Régime résistance électrique (5060)
Remplacement: l'eau potable est uniquement chauffée par l'élément électrique lorsque la chaudière signale un dérangement ou qu'une chaudière est bloquée.
Eté: l'eau potable est réchauffée par l'élément électrique lorsque tous les circuits de chauffe raccordés ont commuté en mode d'été.

59-274 222.4 10.08 Sa

	Dès qu'un circuit de chauffe a de nouveau commuté sur le mode de chauffe, le traitement d'eau potable est à nouveau assuré par la chaudière. Les conditions mentionnées sous le mode de service Remplacement pour l'élément électrique sont également activées en mode de service Eté. *Toujours:* le traitement de l'eau potable est uniquement effectué par l'élément électrique.
Libération résistance électrique (5061)	*24h/jour:* libération continue de l'élément électrique *Libération ECS:* libération de l'élément électrique en fonction de la libération d'eau potable (voir Prog. no.1620). *Programme horaire 4/ECS:* libération de l'élément électrique par le programme horaire 4/ECS du régulateur local.
Régul. résistance élec. (5062)	*Thermostat externe:* la température ballon est obtenue avec un thermostat externe sans guidage de la valeur théorique du régulateur. *Sonde ECS:* la température du ballon est obtenue avec un thermostat externe sous guidage de la valeur théorique du régulateur.
Evacuation excédent chaleur (5085)	Une baisse de la température en excédent peut être déclenchée par les fonctions suivantes : température ballon maximale, charge ECS accélérée auto., temps de priorité charge accélérée, baisse de la chaleur en excédent, entrées actives H1, H2, H3 ou EX2, refroidissement retour ballon, baisse de la chaleur en excédent chaudière à combustibles solides. Si une dérivation de la chaleur en excédent est activée, l'énergie en excédent peut être évacuée par une baisse de la chaleur du chauffage ambiant. Ceci peut être réglé séparément pour chaque circuit de chauffe.
Avec ballon stockage (5090)	*Non:* Le ballon d'eau potable est directement alimenté depuis la chaudière. *Oui:* Le ballon d'eau potable est alimenté par le ballon de stockage.
Avec régul. prim/ppe prim (5092)	*Non:* Le ballon d'eau potable est alimenté sans régulateur primaire/pompe primaire. *Oui:* Le ballon d'eau potable est alimenté à partir du régulateur primaire/pompe primaire.
	Chauffe-eau instant. ECS
Diff'cons'min avec tmp'ballon (5406)	La consigne d'eau potable est réglée au maximum sur la température actuelle du ballon moins la différence de consigne réglable.
Temps course servomoteur (5544)	Réglage de la durée de fonctionnement de l'entraînement de la valve mélangeuse utilisée.
	Configuration
Circuit chauffage 1, 2 (5710, 5715)	Les circuits de chauffage peuvent être mis en ou hors service par ce réglage. A l'état hors service, les paramètres des circuits de chauffe ne sont pas apparents.
Sonde ECS B3 (5730)	*Sonde:* La température de l'eau potable est saisie avec une sonde. *Thermostat:* Régulation de la température de l'eau potable en fonction de l'état de commutation d'un thermostat raccordé sur B3.

59-274 222.4 10.08 Sa

Lors de l'utilisation d'un thermostat, aucune régulation sur la consigne réduite de l'eau potable n'est possible. La régulation de la température de l'eau potable avec un thermostat est bloquée lors d'un „mode réduite“.
Important! La valeur de consigne nominale de l'eau potable (voir progr. no. 1610) doit être réglée sur la même valeur ou sur une valeur plus élevée que la valeur de consigne réglée sur le thermostat. La suraugmentation de la valeur de consigne départ (voir prog. no. 5020) doit au moins être réglée sur 10°C. La protection antigel de l'eau potable ne peut pas être garantie.

Pompe/vanne ECS Q3 (5731)

*Sans:*Chargement d'eau potable par Q3 désactivé.
Pompe de charge: Chargement d'eau potable par le raccord d'une pompe de charge sur Q3/Y3.
Vanne directionnelle: Chargement d'eau potable par le raccord d'une vanne directionnelle sur Q3/Y3.

Séparation ECS (5736)

Le circuit de séparation d'eau potable peut uniquement être utilisé dans une cascade de chaudières.
Arrêt: la séparation ECS est arrêtée. Chaque chaudière disponible peut alimenter le ballon d'eau potable.
Marche: la séparation ECS est en service. La charge d'eau potable se fait exclusivement à partir de la chaudière définie pour cela.

Pour une séparation ECS, sous progr. no. 5731, l'élément de réglage d'eau potable Q3 doit être réglé sur „robinet de renvoi“.

Sortie relais QX1 (5890)

*Sans:*Sortie relais QX1désactivée.
Pompe bouclage ECS Q4: La pompe raccordée sert de pompe de circulation d'eau potable (voir prog. no. 1660).
Résist élec ECS K6: Branchement d'un élément de chauffe électrique pour le chargement du ballon d'eau potable.
Pompe H1 Q15/H2 Q18: Raccord d'une pompe à l'entrée H1/H2 pour un consommateur supplémentaire.
Pompe chaudière Q1: La pompe raccordée sert à la circulation de l'eau de la chaudière.
Pompe de bipasse Q12: La pompe raccordée sert de pompe de bipasse de la chaudière qui est utilisée pour la commutation retour de la chaudière.
Sortie d'alarme K10: Lors d'une erreur, celle-ci est signalée avec le relais d'alarme. La fermeture du contact s'effectue avec un temps de retard de 2 min. Si aucun message d'erreur n'est disponible, le contact s'ouvre sans retard.

Le relais d'alarme peut être remis à zéro sans qu'il ait été remédié à l'erreur (voir prog. no. 6710).

2e vitesse pompe CC1/CC2/CCP: Fonction pour la commande d'une pompe de circuit de chauffe à 2 allures pour diminuer le rendement de la pompe lors d'un niveau de chauffe réduit.
Pompe CCP: Activation du circuit de chauffe pompe P.
Pompe primaire Q14: Raccord d'une pompe primaire.
Programme horaire 5 K13: Le relais est commandé selon les réglages effectués par le programme horaire 5.

59-274 222.4 10.08 Sa

Relais fumée K17: Si la température des gaz de fumée dépasse la valeur réglée dans la ligne de commande sous progr. no. 7053, le relais K17 est alors fermé.
Pompe cascade Q25: Pompe chaudière commune pour toutes les chaudières d'une cascade.
Ppe déstratif. ECS Q35: Pompe séparée pour la circulation du ballon pendant la fonction antilégionnelle.
Ppe échang ext. ECS Q33: Pompe de chargement pour ballon d'eau potable avec échangeur de chaleur se trouvant à l'extérieur.
Demande chaleur K27: La sortie K27 est activée dès qu'une demande de chaleur est faite dans le système.

Entrées sondes BX1/BX2 (5930, 5931)

De par la configuration des entrées de sondes BX1et BX2, des fonctions supplémentaires sont possibles en plus des fonctions de base.
Sans: Sans fonction.
Sonde ECS B31: Deuxième sonde à eau potable servant au chargement en cas de fonction anti-légionnelle.
Sonde boucle ECS B39: Sonde pour la conduite retour de la circulation d'eau potable.
Sonde ballon stockage B4: Sonde de ballon de stockage inférieure.
Sonde T° fumées B8: Sonde à eau potable pour systèmes de chargement eau potable.
Sonde départ commun B10: Sonde départ commune lors de cascades de chaudière.
Sonde charge ECS B36: Sonde à eau potable pour systèmes de chargement eau potable.
*Sonde retour cascade B70:*Sonde retour commune lors de cascades de chaudières.

Fonction entrée H1/H2 (5950, 6046)

Commutation régime CC + ECS: Lors d'une entrée active, les modes de service de tous les circuits de chauffe et de l'eau potable sont commutés. Il est possible de définir à quel niveau se fait la commutation dans les menus **Circuits chauffage** et **ECS**.
Commutation régime CC1 à CCP: Lorsque l'entrée est active, le mode de service du circuit chauffage 1/2/P est commuté. Il est possible de définir à quel niveau se fait la commutation dans le menu du circuit chauffage 1/2/P.

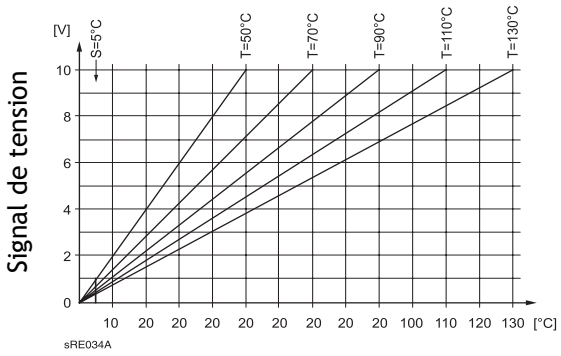
Le blocage du chargement d'eau potable est uniquement possible sous réglage de la **Commutation régime CC+ECS**.

Générat. bloqué attente: Le producteur de chaleur se trouvant dans le système peut ici être bloqué par un contact externe (p. ex. thermostat à gaz de fumée). Le blocage du producteur est pareillement valable pour les producteurs de chaleur qui sont raccordés par la conduite de bus ou par une sortie au réglage **Demande chaleur K 27**.
Message erreur/alarme: Cette fonction permet de générer un message de dérangement par un contact externe (p. ex. contact de dérangement d'une installation de soulèvement de condensat, contact dérangement pompe entre autres). Les contacts de dérangement externes peuvent ainsi déclencher une alarme sur une sortie réglée à cette fin ou sur une ligne d'acheminement à gestion à distance raccordée.

59-274 222.4 10.08 Sa

Consigne départ mini: A l'activation de l'entrée H1, une demande de chaleur est toute de suite générée, laquelle met un producteur de chaleur en service. Si un ballon de stockage est disponible. un blocage de producteur agit ici aussi. La valeur souhaitée peut être réglée sous le prog. no. 5952/6048.
Evacuation excédent chaleur: Une conduite d'évacuation de température excédentaire permet p. ex. à un générateur externe de forcer les consommateurs (circuit de chauffe, ballon d'eau potable. pompe Hx) à réduire la chaleur en excédant avec un signal forcé. Il peut ici être réglé pour chaque consommateur si le signal forcé est pris en considération pour lui.
Demande chaleur 10V: Cette fonction permet à une régulation externe de déclencher une demande de chaleur définie.

Fig. 25: Demande de chaud (exemples)



Sens d'action contact H1/ H2 (5951, 6047)
Avec cette fonction, les contacts H1/H2 peuvent être réglés comme contact de repos (contact fermé, doit être ouvert pour activer la fonction) ou contact de travail (contact ouvert, doit être fermé pour activer la fonction).

Valeur fonction contact H1 (5952, 6048)
Voir prog. no. 5950/6046 (Consigne départ minimal).

Valeur tension 1 H1/1 H2 (5953, 6049)
Fonction TECHEM: La valeur suivante doit être réglée: 0,5 V

Valeur fonction 1 H1/1 H2 (5954, 6050)
Fonction TECHEM: La valeur suivante doit être réglée: - 9°C

Valeur tension 2 H1/2 H2 (5955, 6051)
Fonction TECHEM: La valeur suivante doit être réglée: 9,5 V

Valeur fonction 2 H1/2 H2 (5956, 6052)
Fonction TECHEM: La valeur suivante doit être réglée: + 9°C

Fonct. grpe vanne mélang. 1 (6014)
Circuit chauffage 1: Pour cette fonction, les paramètres correspondants peuvent être adaptés à l'intérieur du point de menu **Circuit chauffage 1**.

59-274 222.4 10.08 Sa

	Régulateur temp. retour: Pour cette fonction, les paramètres correspondants peuvent être adaptés à l'intérieur du point de menu **Chaudière**. *Régulateur/pompe primaire:* Pour cette fonction, les paramètres correspondants peuvent être adaptés à l'intérieur du point de menu **Régulateur/pompe primaire**. *Régulateur primaire ECS:* Pour cette fonction, les paramètres correspondants peuvent être adaptés à l'intérieur du point de menu **Ballon ECS**. *Chauffe-eau instant. ECS:* Pour cette fonction, les paramètres correspondants peuvent être adaptés à l'intérieur du point de menu **Chauffe-eau instant. ECS**. *Régulateur T° retour casc:* Pour cette fonction, les paramètres correspondants peuvent être adaptés à l'intérieur du point de menu **Cascade**.
Fonct module d'extension 1/2 (6020, 6021)	Détermination des fonctions qui sont réglées par les modules d'extension 1 et 2.
Sortie relais QX21/QX22/QX23 (6030 - 6032)	Voir prog. no. 5890.
Entrées sondes BX21/BX22 (6040, 6041)	De par la configuration des entrées de sondes BX21et BX22, des fonctions supplémentaires sont possibles en plus des fonctions de base. *Sans:* Sans fonction. *Sonde ECS B31:* Deuxième sonde à eau potable servant au chargement en cas de fonction anti-légionnelle. *Sonde boucle ECS B39:* Sonde pour la conduite retour de la circulation d'eau potable. *Sonde ballon stockage B4:* Sonde de ballon de stockage inférieure. *Sonde T° fumées B8:* Sonde à eau potable pour systèmes de chargement eau potable. *Sonde départ commun B10:* Sonde départ commune lors de cascades de chaudière. *Sonde charge ECS B36:* Sonde à eau potable pour systèmes de chargement eau potable. *Sonde retour cascade B70:* Sonde retour commune lors de cascades de chaudières.
Correct. sonde T° ext. (6100)	Réglage d'une valeur de correction pour la sonde extérieure.
Constante de temps bâtiment (6110)	La vitesse de réaction de la valeur théorique d'avance est influencée lors de températures extérieures fluctuantes en fonction du mode de construction du bâtiment par la valeur réglée ici. Exemples: 40 pour des bâtiments à maçonnerie épaisse et à isolation extérieure. 20 pour les bâtiments de construction normale. 10 pour les bâtiments de construction légère.
Hors-gel de l'installation (6120)	La pompe du circuit de chauffe est activée sans demande de chaleur en fonction de la température extérieure. Si la température

59-274 222.4 10.08 Sa

extérieure atteint la valeur limite inférieure de -4°C, la pompe du circuit de chauffe est activée. Si la température extérieure se trouve entre -5°C et +1,5°C, la pompe est activée toutes les 6 heures pendant 10 min. La pompe est mise hors service lorsque la limite supérieure de 1,5°C est atteinte.

Dmde chaud inférieur/ supérieur T°ext (6128, 6129)

Le producteur de chaleur est uniquement mis en service si la température extérieure est inférieure ou supérieure à la valeur réglée ici.

Demande chaud régime écol (6131)

Le mode de service écologique peut être choisi dans le menu **Service spécial/Service** sous le progr. no. 7139. Le producteur de chaleur (K27 pour QX.. ou la sortie UX) est exploité de la manière suivante lors du mode de service écologique :

Arrêt: Le producteur de chaleur reste bloqué

Marche ECS: Le producteur de chaleur est libéré pour la charge d'eau potable.

Marche: Le producteur de chaleur est toujours libéré.

Enregistrer sonde (6200)

Des états d'erreurs peuvent être enregistrés sous le prog. no. 6200. Ceci se fait automatiquement; après une modification de l'installation (enlèvement d'une sonde), l'état doit être cependant réenregistré sur les bornes des sondes.

Num. contrôle générateur 1/générateur 2/ ball.stockage/circ. chauf. (6212-6217)

L'appareil de base génère un numéro de contrôle qui se compose des numéros indiqués dans le tableau suivant pour l'identification du schéma de l'installation:

59-274 222.4 10.08 Sa

Tab. 2: Numéros de contrôle pour générateur 1/2, ballon stockage et circuit de chauffe

Numéro de contrôle générateur 1

	Solaire							Chaudière à fioul/gaz						
	Numéro de contrôle Un champ de collecteur avec sonde de collecteur et pompe de collec-	Numéro de contrôle Deux champs de collec- teur avec sondes de collecteurs et pompes de	Pompe de charge pour ballon de stockage	Vanne directionnelle solaire pour ballon de stockage	Pompe de charge solaire pour piscine	Vanne directionnelle solaire pour piscine	Echangeur solaire externe, pompe solaire ECS= Ballon d'ECS, B=Ballon de stockage	Numéro de contrôle	Brûleur à 1 allure	Brûleur à 2 allure	Brûleur modulant	Pompe chaudière	Pompe bipasse	Mélangeur de retour
	0		Sans solaire					00						
	1						*	01	X					
	3						ECS/B	02		X				
	5		X					03	X			X		
	6			X				04		X		X		
	8		X				ECS+B	05	X				X	
	9			X			ECS/B	06		X			X	
	10		X				ECS	07	X			X	X	
	11			X			ECS	08		X		X	X	
	12		X				B	09	X			X		X
	13			X			B	10		X		X		X
	14				X			11			X			
	15					X		12			X	X		
	17				X		ECS/B	13			X			
	18					X	ECS/B	14			X	X		
	19		X		X			15			X	X		X
	20			X		X								
	22		X				ECS+B							
	23			X		X	ECS/B							
	24		X		X		ECS							
	25			X		X	ECS							
	26		X		X		B							
	27			X		X	B							
		31					*							
		33					ECS/B							
		35		X										
		37	X				ECS+B							
		38		X			ECS/B							
		39	X				ECS							

59-274 222.4 10.08 Sa

Tab. 2: Numéros de contrôle pour générateur 1/2, ballon stockage et circuit de chauffe

		40		X			ECS							
		41		X			B							
		42				X								
		44			X		ECS/B							
		45				X	ECS/B							
		46		X		X								
		48	X		X		ECS+B							
		49		X		X	ECS/B							
		50	X		X		ECS							
		51		X		X	ECS							
		52		X		X	B							

Numéro de contrôle générateur 2

	Chaudière combust solide	
	0	Sans chaudière combust solide
	1	Chaudière combust solide, pompe chaudière
	2	Chaudière combust solide, pompe chaudière, intégration ballon d'ECS

Num. contrôle ball.stockage

	Ballon de stockage		Ballon d'ECS	
	0	Sans ballon de stockage	0	Sans ballon d'ECS
	1	Ballon de stockage	1	Résistance électrique
	2	Ballon de stockage, intégration solaire	2	Intégration solaire
	4	Ballon de stockage, vanne arrêt générateur	4	Pompe de charge
	5	Ballon de stockage, intégration solaire, vanne arrêt générateur	5	Pompe de charge, intégration solaire
			13	Vanne directionnelle
			14	Vanne directionnelle, intégration solaire
			16	Régulateur primaire, sans échangeur
			17	Régulateur primaire, 1 échangeur
			19	Circuit intermédiaire, sans échangeur
			20	Circuit intermédiaire, 1 échangeur
			22	Pompe de charge/circuit intermédiaire, sans échangeur
			23	Pompe de charge/circuit intermédiaire, 1 échangeur
			25	Vanne directionnelle, circuit intermédiaire, sans échangeur
			26	Vanne directionnelle, circuit intermédiaire, 1 échangeur

59-274 222.4 10.08 Sa

Tab. 2: Numéros de contrôle pour générateur 1/2, ballon stockage et circuit de chauffe

			28	Régulateur primaire/circuit intermédiaire, sans échangeur
			29	Régulateur primaire/circuit intermédiaire, 1 échangeur

Numéro de contrôle circuit chauffage

Circuit chauffage P		Circuit chauffage 2		Circuit chauffage 1	
0	Sans circuit chauffage	00	Sans circuit chauffage	00	Sans circuit chauffage
2	Pompe circuit chauffage	02	Pompe circuit chauffage	01	Circulation par pompe chaudière
		03	Pompe circuit chauffage, vanne mélangeuse	02	Pompe circuit chauffage
				03	Pompe circuit chauffage, vanne mélangeuse

Version du logiciel (6220)

Affichage de la version du logiciel actuel.

LPB

Adresse appareil/ Adresse segment (6600/6601)

L'adresse LPB en deux éléments du régulateur se compose des numéros de segments à 2 chiffres et des numéros d'appareils à 2 chiffres.

Fonction alimentation bus (6604)

Arrêt: L'alimentation en courant du système bus n'est pas effectuée par le régulateur.
Automatique: L'alimentation en courant du système bus est mise en et hors service par le régulateur selon les besoins en puissance du système bus.

Etat alimentation bus (6605)

Arrêt: L'alimentation en courant du système bus par le régulateur n'est actuellement pas active.
Marche: L'alimentation en courant du système bus par le régulateur est actuellement active.

Périmètre commutations (6620)

Si, sous progr. no. 6221 et 6223, le réglage **Central** est respectivement activé, la zone d'action pour ce réglage peut alors être réglée. Les réglages suivants sont possibles :
Segment: La commutation se fait pour tous les régulateurs dans le même segment.
Système: La commutation se fait pour tous les régulateurs dans le système complet (donc dans tous les segments). Le régulateur doit se trouver dans le segment 0 !

Commutation été (6621)

Locale: Le circuit de chauffage local est mis en et hors service en fonction des progr. no.. 730, 1030 ou 1330.
Centralisée: Selon le réglage effectué dans le progr. no. 6620, la mise en et hors service des circuits de chauffage se fait dans un segment ou dans tout le système.

Commutation régime (6623)

Locale: Le circuit de chauffage local est mis en et hors service.
Centralisée: Selon le réglage effectué dans le progr. no. 6620, la mise en et hors service des circuits de chauffage se fait dans un segment ou dans tout le système.

Blocage manuel générateur (6624)

Locale: Le producteur local est bloqué.
Segment: Tous les producteurs de la cascade sont bloqués.

59-274 222.4 10.08 Sa

Affectation ECS (6625)

Ce réglage est uniquement nécessaire lorsque la commande de la préparation de l'eau potable se fait par un programme horaire circuit de chauffage (voir progr. no. 1620 et 5061)
Circuits chauffage locaux: La préparation d'eau potable se fait uniquement pour le circuit de chauffage local.
Tous les CC du segment: La préparation d'eau potable se fait pour tous les circuits de chauffage dans le segment.
Tous les CC du système: La préparation d'eau potable se fait pour tous les circuits de chauffage dans le système.

Pour tous les réglages, il est aussi tenu compte des régulateurs pour la préparation de l'eau potable qui se trouvent à l'état vacances.

Fonctionnement horloge (6640)

Avec ce réglage, l'effet de l'heure du système est défini sur le réglage de l'heure du régulateur. Les réglages suivants sont possibles:
Autonome: L'heure peut être réglée sur le régulateur. L'heure du régulateur n'est pas adaptée à l'heure du système.
Esclave sans ajustement: L'heure ne peut pas être réglée sur le régulateur. L'heure du régulateur est automatiquement et constamment adaptée à l'heure du système.
Esclave avec ajustement: L'heure peut être réglée sur le régulateur. L'heure du système est en même temps adaptée car la modification est reprise par le maître. L'heure du régulateur est cependant automatiquement adaptée à l'heure du système.
Maitre: L'heure peut être réglée sur le régulateur. L'heure du régulateur est une spécification pour le système. L'heure du système est adaptée.

Source température ext. (6650)

Une seule sonde de température extérieure est nécessaire sur l'installation LPB. Elle fournit le signal par le LPB au régulateur sans sonde. Le numéro de segment apparaît en premier et le numéro de l'appareil en deuxième position dans l'affichage.

Erreur

Si le symbole apparaît sur le display, une erreur s'est produite et le message d'erreur correspondant peut être appelé par la touche d'info.

Réinitialis. relais alarme (6710)

Ce réglage sert à remettre à zéro un relais de sortie QX programmé comme relais d'alarme.

Alarmes température (6740 - 6745)

Réglage du temps après écoulement duquel un message de dérangement est déclenché lors d'´un écart persistant entre la température théorique et la température réelle.

Historique d'erreur/ Code d'erreur (6800 - 6818)

Les 10 derniers messages de dérangement avec le code de dérangement et le moment où le dérangement s'est produit sont déposés dans la mémoire des dérangements.

Pour ce qui est de la description des codes d'
erreurs, se référer au point *Tableau des codes d'erreurs*.

59-274 222.4 10.08 Sa

Maintenance/régime spécial

Intervl heures fnc. brûleur (7040)
Dès que le temps réglé des heures de fonctionnement du brûleur est écoulé, un message d'entretien apparaît. Pour le message, les heures de service du premier étage du brûleur (entrée E1) sont comptées.

H.fct brûleur depuis maint. (7041)
Nombre d'heures du brûleur depuis le précédent entretien.

Intervalle démar brûleur (7042)
Dès que le nombre réglé de démarrages du brûleur est écoulé, un message d'entretien apparaît. Pour le message, les démarrages du premier étage du brûleur (entrée E1) sont comptés.

Démar. brûleur dep. mainten. (7043)
Le nombre de démarrages du brûleur depuis le précédent entretien.

Intervalle maintenance (7044)
Réglage du temps après expiration duquel une maintenance doit avoir lieu.

Tps depuis maintenance (7045)
Affichage du temps qui s'est écoulé depuis la dernière maintenance.

Limite température fumées (7053)
En cas de dépassement de la valeur ici réglée, un message d'entretien est déclenché et, si configuré, le relais des gaz de fumée K17 est fermé (prog. no. 5890-5894 et prog. no. 6030- 6032).

Tempo signalisat gaz fumée (7054)
Entrée d'une valeur pour l'affichage retardé du message d'entretien et pour le déclenchement du relais des gaz de fumée K17.

Fonction écolog. (7119)
Verrouillé: Le régime écologique n'est pas possible.
Libéré: Le régime écologique peut être activé.

Régime écolog. (7120)
Allume ou éteint le régime écologique.

Fonction de ramonage (7130)
Le brûleur est mis en service. Afin que le régime du brûleur soit si possible constant, seule la limitation maximale de la température chaudière est active comme point de décommutation. Tous les consommateurs raccordés sont tout d'abord bloqués afin que la chaudière atteigne si possible rapidement la valeur minimale de 64°C. Si la valeur minimale de 64°C est atteinte, les circuits de chauffe disponibles sont mis successivement en marche avec une charge obligatoire afin que la chaleur produite par la chaudière baisse et que le brûleur reste ainsi en marche.
Pendant que la fonction de ramonage est active, la limitation maximale de la température de la chaudière reste efficace pour des raisons de sécurité.

Régime manuel (7140)
Commutation des sorties régulateur sur un état mode manuel prédéfini.

Désignation		Relais	Etat
Chaudière fioul/gaz	Brûleur 1ère allure	K4	Marche
	Brûleur 2e allure	K5	Marche
	Modulation brûleur libération	K4	Marche
	Modulation brûleur ouvert	Y17 (K5)	Marche
	Modulation brûleur fermé	Y18	Arrêt

59-274 222.4 10.08 Sa

	Pompe chaudière	Q1	Marche
	Pompe bipasse	Q12	Marche
	Mélangeur retour Ouvert/ Fermé	Y7/Y8	Arrêt
Chaudière combust solide	Pompe chaudière	Q10	Marche
Solaire	Pompe collecteur solaire	Q5	Arrêt
	Pompe collecteur solaire 2	Q16	Arrêt
	Pompe échangeuse externe	K9	Arrêt
	Organe de réglage pour ballon de stockage	K8	Arrêt
	Organe de réglage pour piscine	K18	Arrêt
ECS	Pompe de charge	Q3	Marche
	Vanne directionnelle	Q3	Arrêt
	Pompe mélange	Q32	Arrêt
	Pompe circuit intermédiaire	Q33	Marche
	Mélangeur régulateur primaire Ouvert/Fermé	Y31/Y32	Arrêt
	Pompe chauffe-eau instant	Q34	Marche
	Chauffe-eau instant Ouvert/ Fermé	Y33/Y34	Arrêt
	Pompe bouclage ECS	Q4	Marche
	Résistance électrique	K6	Marche
Ballon de stockage	Vanne arrêt générateur	Y4	Arrêt
	Vanne retour	Y15	Arrêt
Circuit chauffage 1 à 3	Pompes circuit chauffage	Q2 Q6 Q20	Marche
	Mélangeur Ouvert/Fermé	Y1/Y2 Y5/Y6	Arrêt
	Pompe circuit chauffage 2e allure	Q21 Q22 Q23	Marche
Circuit refroidissement 1	Pompe circuit refroidissement 1	Q24	Marche
	Vanne mélange circuit refroidissement	Y23/Y24	Arrêt
	Vanne directionnelle refroidissement	Y21	Arrêt
Régulateur primaire	Pompe primaire	Q14	Marche
	Mélangeur régulateur primaire Ouvert/Fermé	Y19/Y20	Arrêt
Pompe Hx	Pompe H1	Q15	Marche
	Pompe H2	Q18	Marche
	Pompe H3	Q19	Marche
Fonctions supplémentaires	Sortie d'alarme	K10	Arrêt
	Programme horaire 5	K13	Arrêt
	Demande de chaleur	K27	Marche
	Pompe transfer stockage	Q11	Arrêt

59-274 222.4 10.08 Sa

Simulation temp. extérieure (7150)

Simulation d'une température extérieure dans la plage -50°C...50°C pour faciliter la mise en service et la localisation des dérangements.

Test des entrées/sorties

Test des entrées/sorties (7700 bis 7846)

Tests pour le contrôle du bon fonctionnement des composants raccordés.

Etat

Interrogations d'état (8000 - 8005)

Cette fonction permet d'interroger l'état du système choisi.
Les messages suivants sont possibles pour **Circuit chauffage** :

Utilisateur final (Info)	Mise en service, Spécialiste
Réponse thermostat	Réponse thermostat
Intervention man. active	Intervention man. active
Séchage contrôlé actif	Séchage contrôlé actif
Restrict. régime chauffage	Protect. surchauffe active Restriction, prot. chaudière Restriction, priorité ECS Restriction, ball.stockage
Tirage forcé	Tirage forcé, ball. stockage Tirage forcé, ECS Tirage forcé générateur Tempo arrêt active
Régime chauffage confort	Opt. démarr.+ réchauff. acc. Optimisation enclenchement Rechauffage accéléré Régime chauffage confort
Régime chauffage réduit	Optimisation de d'arrêt Régime chauffage réduit
Prot. hors-gel active	Protect. hors-gel ambiance Hors-gel départ actif Prot.hors-gel d'instal. active
Rég. refroid. protection	Rég. refroid. protection
Art chauff /Verrouill.froid	Limite refroid. T°ex active Durée blocage apr chauffge Régime refroid. verrouillé
Régime froid restreint	Augm temp par hygrostat
Rég. refroid. confort	Rég. refroid. confort
Régime froid prêt	Régime froid prêt
Régime froid arrêté	Thermost pt rosée actif Limit. t° ambiante
Régime été	Régime été
Arrêt	Eco jour actif Abaissement réduit Abaissement prot. hors-gel Limit. t° ambiante Arrêt

Les messages suivants sont possibles pour **ECS**:

Utilisateur final (Info)	Mise en service, Spécialiste
Réponse thermostat	Réponse thermostat
Intervention man. active	Intervention man. active
Prot. hors-gel active	Prot. hors-gel active
Refroidiss. adiabat. actif	Refroidiss. adiabat. par coll. Refroid. adiab par générat Refroid. adiab par CC
Verrouill. charge actif	Protect décharge active Limit. durée charge active Charge verrouillée

59-274 222.4 10.08 Sa

Utilisateur final (Info)	Mise en service, Spécialiste
Charge forcée active	Forçage, T° max ballon ECS Forçage, T°max. de charge Forçage, consigne antilégion. Forçage, consigne confort
Charge par rés. électr.	Charge él. cons. antilégion. Charge él., cons. confort Charge él., cons. réduit Charge él., cons. hors-gel Résistance él. libérée
Charge accélérée active	Charge accélérée antilégion. Charge accélér. cons.confrt
Charge active	Charge él. cons. antilégion. Charge, consigne confort Charge, consigne réduite
Tempo arrêt active	Tempo arrêt active
Chargé, T° max. ballon	Chargé, T° max. ballon
Chargé, T° max. de charge	Chargé, T° max. de charge
Chargé, t° antilégionnelles	Chargé, t° antilégionnelles
Chargé, t° de confort	Chargé, t° de confort
Charge, t° réduite	Charge, t° réduite
Arrêt	Arrêt

Les messages suivants sont possibles concernant la **chaudière**:

Utilisateur final (Info)	Mise en service, Spécialiste
Réponse limiteur sécu	Réponse limiteur sécu
Test limit. sécurité actif	Test limit. sécurité actif
Dérangement	Dérangement
Réponse thermostat	Réponse thermostat
Intervention man. active	Intervention man. active
Fct ramonage active	Fct ramonage, charge pleine Fct ramonage, charge part.
Bloqué, en attente	Verrouillage man. Verrouillé,chaudi comb solide Verrouillage auto Verrouillé, température ext Verrouillé, régime écol
Limitation min. active	Limitation minimale Limitation min., charge part. Limitation min. active
En fonctionnement	Délestage au démarrage Délest. démarr., charge part. Limitation du retour Limit. retour charge partielle
Charge ballon stockage En service pour CC, ECS En charge partielle CC, ECS Libéré pour CC, ECS En service pr ECS En charge partielle pour ECS Libéré pour ECS En fonctionnement pour CC En charge partielle pour CC Libéré pour CC Tempo arrêt active	Charge ballon stockage En service pour CC, ECS En charge partielle CC, ECS Libéré pour CC, ECS En service pr ECS En charge partielle pour ECS Libéré pour ECS En fonctionnement pour CC En charge partielle pour CC Libéré pour CC Tempo arrêt active
Libéré	Libéré Prot.hors-gel d'instal. active
Prot. hors-gel active	Prot. hors-gel active
Arrêt	Arrêt

59-274 222.4 10.08 Sa

Diagnostic cascade/consommateurs

Diagnostic cascade/ consommateurs (8100 - 9055)

Affichage des différentes valeurs théoriques et réelles, des états de commutation des relais et des niveaux des compteurs à des fins de diagnostic.

Info

Différentes infos sont affichées; elles dépendent de l'état de service. D'autre part, l'information se fait par les états (voir point *Etat*).

59-274 222.4 10.08 Sa

8.5 Tab. des codes de dérangement

Code d'erreur	Description de l'erreur
10	Court-circuit ou interruption de la sonde extérieure
20	Court-circuit ou interruption de la sonde de chaudière 1
25	Court-circuit ou interruption de la sonde de chaudière combustion solide
26	Court-circuit ou interruption de la sonde de départ commune
28	Court-circuit ou interruption de la sonde de gaz fumée
30	Court-circuit ou interruption de la sonde de départ 1
32	Court-circuit ou interruption de la sonde de départ 2
38	Court-circuit ou interruption de la sonde de départ régulat. primaire
40	Court-circuit ou interruption de la sonde de retour 1
46	Court-circuit ou interruption de la sonde de retour cascade
47	Court-circuit ou interruption de la sonde de retour commune
50	Court-circuit ou interruption de la sonde ECS 1
52	Court-circuit ou interruption de la sonde ECS 2
54	Court-circuit ou interruption de la sonde de régulateur primaire ECS
57	Court-circuit ou interruption de la sonde de circulation ECS
60	Court-circuit ou interruption de la sonde d'ambiance 1
65	Court-circuit ou interruption de la sonde d'ambiance 2
68	Court-circuit ou interruption de la sonde d'ambiance 3
70	Court-circuit ou interruption de la sonde de ballon stockage 1
71	Court-circuit ou interruption de la sonde de ballon stockage 2
72	Court-circuit ou interruption de la sonde de ballon stockage 3
73	Court-circuit ou interruption de la sonde de collecteur solaire 1
74	Court-circuit ou interruption de la sonde de collecteur solaire 2
81	Court-circuit sur le bus LPB ou absence d'alimentation du bus
82	Collision d'adresse sur le bus LPB
83	BSB, court-circuit
84	BSB, collision adresses
85	Err communic radio BSB
98	Module d'extension 1 (synthèse d'alarmes)
99	Module d'extension 2 (synthèse d'alarmes)
100	2 maîtres d'horloge (LPB)
102	Horloge sans rés march (LPB)
105	Dépassement des heures de service du brûleur depuis le dernier entretien
105	Dépassement des mises en service depuis le dernier entretien
105	Dépassement des mois depuis le dernier entretien
105	Dépassement de la limite du courant d'ionisation de flamme
110	STB interruption
110	Dépassement de la température de mise hors service STB (STB él.).
110	Interruption (STB ou interne; p. ex. à la suite d'un court-circuit de vanne)
110	Déclenchement du STB él. (post-réchauffement)
110	Déclenchement du STB él. (post-réchauffement)
117	Dépassement de la limite de pression supérieure
118	Dépassement en baisse de limite de pression inférieure critique
121	Alarme de témperature départ CC 1
122	Alarme de témperature départ CC 2
126	Alarme de témperature de charge ECS

59-274 222.4 10.08 Sa

Code d'erreur	Description de l'erreur
127	La température antilégionnelle n'a pas été atteinte
131	Panne de brûleur
146	Erreur de configuration (erreurs regroupées)
171	Contact alarme 1 (H1) actif
172	Contact alarme 2 (H2) actif
173	Contact alarme 3 (EX2/230VAC) aktif
174	Contact alarme 4 (H3) actif
176	Dépassement de la limite de pression supérieure 2
177	Dépassement en baisse de la limite de pression inférieure 2 critique
178	Thermostat CC1
179	Thermostat CC2
217	Défaut sonde (synthèse d'alarmes)
218	Surveillance de pression (synthèse d'alarmes)
243	Court-circuit ou interruption de la sonde de piscine
320	Court-circuit ou interruption de la sonde de charge ECS
321	Court-circuit ou interruption de la sonde de soutirage ECS
322	Dépassement de la limite de pression supérieure 3
323	Dépassement en baisse de la limite de pression inférieure 3 critique
324	Même sonde BX
325	Même sonde BX/module d'extension
326	Même sonde BX/groupe vanne mélangeuse
327	Même fonction module d'extension
328	Même fonction groupe vanne mélangeuse
329	Même fonction module d'extension/ groupe vanne mélangeuse
330	Sensor BX1 sans fonction
331	Sensor BX2 sans fonction
332	Sensor BX3 sans fonction
333	Sensor BX4 sans fonction
334	Sensor BX5 sans fonction
335	Sensor BX21 sans fonction
336	Sensor BX22 sans fonction
337	Sensor BX1 sans fonction
338	Sensor BX12 sans fonction
339	Pompe collecteur solaire Q5 manque
340	Pompe collecteur solaire Q16 manque
341	Pompe collecteur solaire B6 manque
342	Sonde de solaire ECS B31 manque
343	Intégration solaire manque
344	Organe réglage solaire ballon de stockage K8 manque
345	Organe réglage solaire piscine K18 manque
346	Pompe de chaudière combust solide Q10 manque
347	Sonde comparative de chaudière combust solide manque
348	Erreur adresse chaudière combust solide
349	Vanne retour ballon de stockage Y15 manque
350	Erreur adresse ballon de stockage
351	Erreur adresse régulateur primaire/pompe primaire

59-274 222.4 10.08 Sa

Code d'erreur	Description de l'erreur
352	Erreur adresse bouteille de mélange
353	Sonde de cascade B10 manque

59-274 222.4 10.08 Sa

Index

A
Abaissement accéléré 54
Activer réglage de base 47
Adaption de la courbe 51
Adresse appareil 72
Adresse segment 72
Affichage d'informations 27
Affichage erreur 47
Affichages 25
Automatisme de commutation été/hiver 26

B
Ballon d'eau potable 63
Ballon de stockage 63
Branchement électrique 19
Bus 21

C
Caractéristiques techniques 6
Cascade 62
Charge 63
Chauffe-eau instantané eau potable 64
Circuits de chauffage 49
Commande 24, 26
Conduites Bus 19
Conduites secteur 19
Configuration 64
  Entrées sondes BX21/BX22 66, 68
  Fonction entrée H1/H2 66
  Pompe/vanne ECS 65
  Sonde ECS 64
  Sortie relais 68
Consigne confort 27
Consigne hors-gel 50
Consigne réduit 27
Contenu des instructions 3

D
Diagnostic consommateur 78
Diagramme des courbes caractéristiques de chauffe 51
Dimensions ISR BCA 5

E
ECS 58
  Libération 58
  Libération pompe circulation 60
  priorité charge 59
Eléments de commande 24
Entrée H1 H1/H2 66
Entrées sondes BX21/BX22 66, 68
Erreur 73
  Alarme température 73
Explications sur le panneau de réglage 47

F
Fonction anti-légionelles 59
Fonction séchage contrôlé 57
Fournitures 3

H
Heure d'été 47
Heure et date 47
Hors-gel de l'installation 68

I
Influence de l'ambiance 52
Installation 19
Installation conforme à la CEM 22
Installer la conduite pour la sonde départ 20
Interface utilisateur 47

L
Libération pompe circulation 60
Lien 48
Limite chauffe été/hiver 51
Limite chauffe journalière 52
Longueurs de conduites 19
LPB 72

M
Maintenance/régime spécial 74
Message de dérangement 25
  Tableau 79
Message erreur 27
Mise en temp. accélérée 53
Mode automatique 26
Mode continu 26
Mode de protection 26
Modification de paramètres 29
Montage 14
Montage ISR BCA-SGB 16
Montage mural ISR BCA 14
Monter le câble mélangeur et pompe 20

N
Niveaux de réglage 28
Numéros de contrôle 69

P
Panneau de réglage 31
Pente de la courbe 50
Pompe Hx 60, 61
Pompes de circulation 20
Pose des conduites (ISR BCA) 19
Pose des conduites dans le boîtier 19
Première mise en service 4
Programmation 28
  Niveaux de réglage 28
  Options 28
Programmes horaires 48
Programmes vacances 49

R
Raccordement ISR BCA 20
Raccordement ISR BCA-SGB 21
Radio 48
Régime 49
Régime manuel 74
Réglage de la consigne d'ambiance 27
Réglage du mode de chauffe 26
Réglage du mode eau potable 26
Réinitialis. relais alarme 73
Résistance électrique 63

Rétablissement des réglages effectués
en usine 27, 47

S

Sauvegarder régl de base 47
Schéma de câblage 7
Sécurité 4
Signification des symboles affichés 25
Sortie relais 65, 68
Stratégie de conduite 62
Symboles dans le display 25
Symboles utilisés 3
Système automatique de limite de chauffe
pendant la journée 26

T

Tab. des codes de dérangement 79
Test des entrées/sorties 76
Translation de la courbe 51
Type de câble 23

U

Unité de commande 17
Utilisation conforme 4

V

Verrouil. auto générateur 63
Verrouillage
  Programmation 47
Verrouillage exploitation 47
Version du logiciel 48, 72

BRÖTJE HEIZUNG

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

www.brotje.fr

59-274 222.4 10.08 Sa